



unique high end audio

Mono/Stereo Power Amplifier Mono/Stereo Endstufe



mbl 9007 | mbl 9008 A | mbl 9011

ENGLISH ▶

DEUTSCH ▶

OWNER`S MANUAL BEDIENUNGSANLEITUNG

Important Information!

Attention: The unit must be protected against humidity, vibration and excessive dust and should not be exposed to direct sunlight or intense sources of heat (radiators). Do not operate the unit in the immediate vicinity of sources of electrical interference (e.g. fluorescent lamps or electric motors). The permitted operating temperature is 10°C up to 40°C (50°F up to 104°F). Avoid extreme variations in temperature.

Do not operate the unit under condensation! After exposure to low temperatures allow the unit to warm up for at least three hours.

Do not open the unit and do not make any alterations to it.

If you wish to place the unit on a rack, you must ensure sufficient ventilation. Minimum clearances of 10 cm (4 inch) above the unit and 2 cm (0,8 inch) on all sides must be observed. The ventilation openings of the unit must not be covered with tablecloths, magazines, curtains and the like in order not to interfere with the heat dissipation.

Make sure that no fluid-filled vessels (glasses, vases...) are put on the device to prevent water from ingressing the device, and the device is never exposed to splash water.

NEVER switch power amplifier on when no speaker is connected!

KETI, CE-Marking

This product conforms to the requirements of the EMC directive and low-voltage directive. Your MBL component complies with the household power and safety requirements in your area.



Warranty

Please pay attention to the details given in the warranty card which accompanies the unit. Warranty is only issued, if you send back the warranty card.



Page	
3	1. Placement
3	2. Connecting Power Amplifier(s) to Speakers and Preamplifier
4	2.1 General Information Wiring
5	2.2 a) Connecting to speakers in stereo mode, single wiring
6	2.2 b) Connecting to speakers in stereo mode, bi-wiring
7	2.2 c) Connecting to preamplifier in stereo mode
8	2.3 a) Connecting to speakers in mono mode, single wiring
9	2.3 b) Connecting to speakers in mono mode, bi-wiring
10	2.3 c) Connecting to preamplifier in mono mode
11	2.4 a) Connecting to speakers in stereo mode, bi-amping (2 power amps)
12	2.4 b) Connecting to preamplifier in stereo mode, bi-amping (2 power amps)
13	2.5 a) Connecting to speakers in mono mode, bi-amping (4 power amps)
14	2.5 b) Connecting to preamplifier in mono mode, bi-amping (4 power amps)
15	3. Installation
15	3.1 Power Switches
16	3.2 Mains Voltage
16	3.3 Fuses
16	3.4 First Operation
16	3.5 Standby Mode and Sleep Mode
17	3.6 Remote switching-on
17	4. Maintenance
18	5. Troubleshooting
19	6. Views
19	6.1 mbl 9011 Views
20	6.2 mbl 9008 A Views
21	6.3 mbl 9007 Views
22	7. Specifications

1. Placement

Please ensure that there is sufficient ventilation and flow of air on all sides of the amplifier. There must be a minimum space of 10 cm (approx. 4") above the amplifier so that the heat can escape.

Note: Never completely cover or operate the amplifier in a place with insufficient flow of air. If you do, the amplifier may over-heat.

In case you wish to operate two or more amplifiers never stack them. You may place them on shelves or fit them under a cabinet. Remember to keep the minimum space of 10 cm (approx. 4") above the amplifier.

Keep the amplifier away from humidity, vibration, excessive dust and direct sunlight. Do not operate the amplifier near other electric appliances (for instance neon lights and motors).

2. Connecting Power Amplifier(s) to Speakers and Preampifier

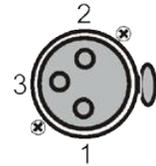
To connect your power amplifier(s) properly to your loudspeakers and your preampifier please refer to the following descriptions and diagrams.

Attention! The power amplifier works fully balanced, if operated as mono block. The minus-terminals are not connected to ground. Therefore, never connect any ground-related potentials, as is common with active and semi-active speaker systems (including active subwoofers).

Advice: Remove all cables from inputs that are not in use.

Pin assignment of XLR plug

- 1 = \perp ground
- 2 = + in phase
- 3 = - off phase



2.1 General Information Wiring

Please note when wiring your amps mbi 9008 A and mbi 9011:

In the planning of high quality music systems, the cabling plays an important role. Users should pay particular attention to the selection of the proper cable and cabling structure. This is especially true when the music system works with high-quality amplifiers with high bandwidths, such as the mbi 9011 or mbi 9008 A.

Increasingly, it should be noted that some cable manufacturers offer quite exotic cable types in addition to well-functioning cable designs and recommend alternative cabling types and structures. However, this does not always lead to the desired optimization of the sound, but on the contrary can lead to a deterioration of the sound quality or even cause damage to or destruction of individual components of your music system.

To prevent this, when using our amplifiers mbi 9008 A or mbi 9011, please consider the following points. We expressly point out that non-observance can lead to sound degradation and malfunction or damage to portions of your music system:

1. The plus conductor and minus conductor of your speaker cable must run together in a common cable. A separate routing of the lines would lead to the formation of a magnetic field, which would be greater, the greater the distance between the lines. This would increasingly occur, particularly at higher frequencies, since the magnetic field is proportional to the square root of the frequency.
2. All signal cables between the individual components of the music system must be shielded. Never use unshielded or "floating shield" cables, even if they are currently highly touted by some cable manufacturers. Non-compliance leads to interference of radio signals from mobile phones and mobile phone masts, Wi-Fi radio waves, DECT signals or other RF signals.
3. Input cable to the power amps should never be laid parallel to the speaker cables, since this would lead to interference of the output signal in the input signal. If at all possible, please cross the input cable and the speaker cable at 90 degree angles to minimize this potential.

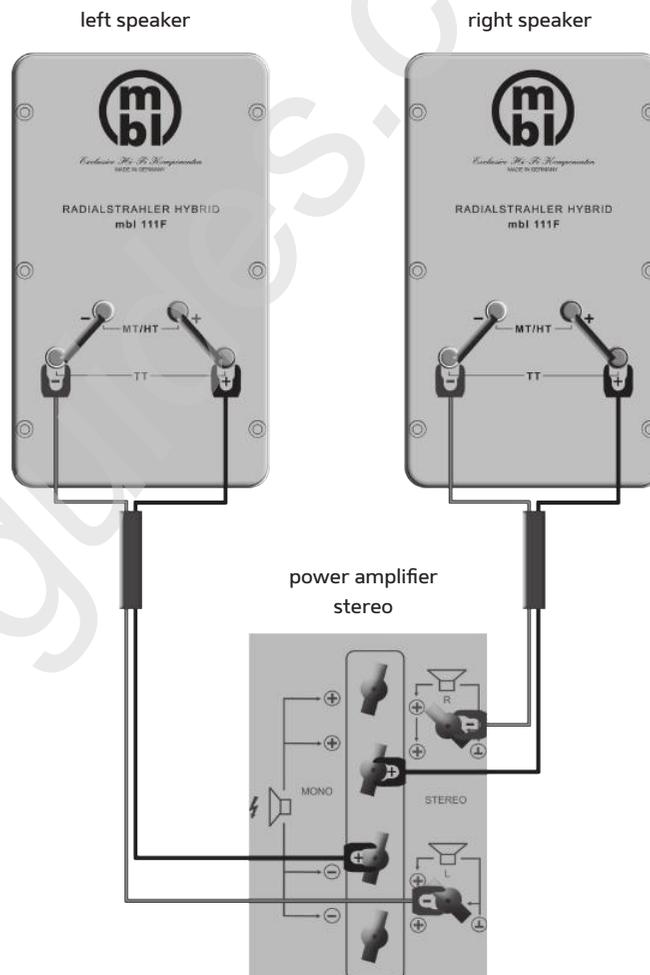
Strict observance of the above points will ensure that no high frequency magnetic field is created which might intersperse in the input signal and lead to the intensification of magnetic positive feedback and oscillation. Such effects could otherwise result in damage to or destruction of the output stage, harm loudspeaker parts/drivers, etc.

2.2 a) Connecting power amplifier to speakers in stereo mode, single wiring

Note the imprint **STEREO** on the back of the power amplifier.

If you want to connect one power amplifier to your loudspeakers in single wiring mode, use the STEREO connectors on the back of the power amplifier. Connect the right speaker to the terminal area marked with R and the left speaker to the terminal area marked with L. Connect the minus terminal of each speaker with the respective ground connector (⊥) of the power amplifier. Connect the plus terminal of each speaker to the respective plus connector (STEREO) of the power amplifier.

Example with mbl 111 F Radialstrahler Hybrid



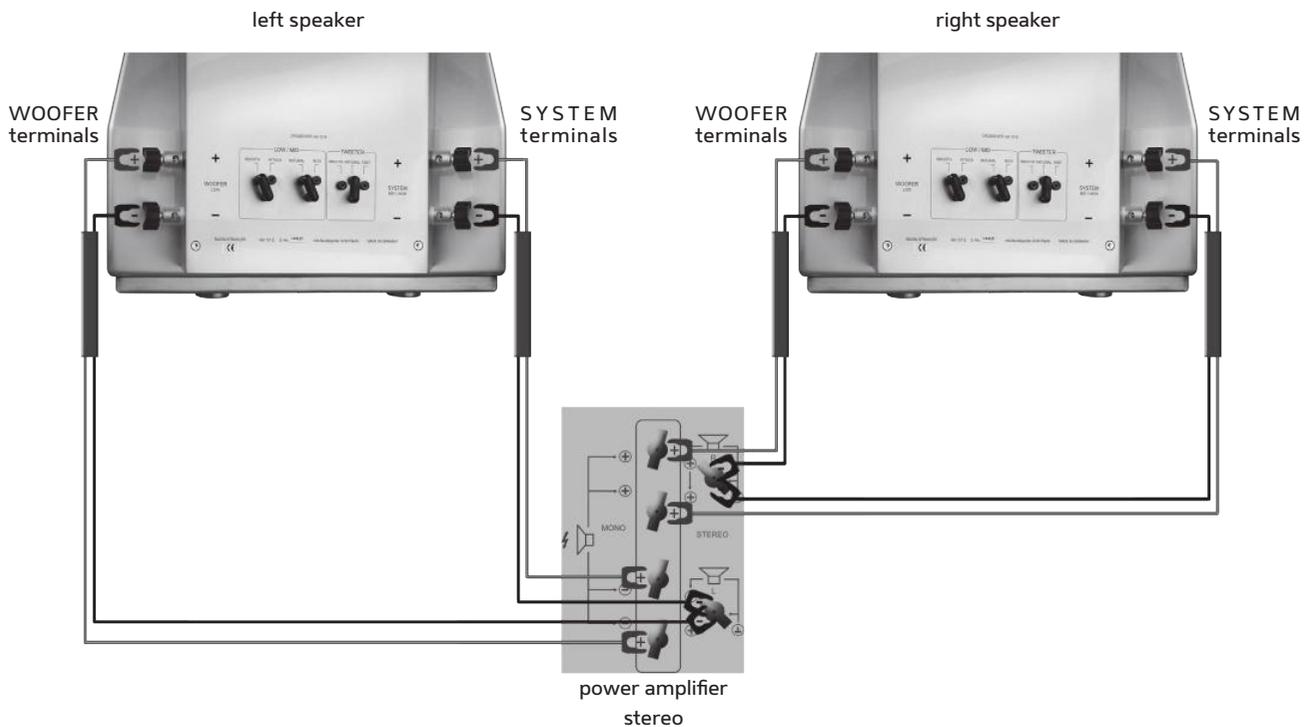
2.2 b) Connecting power amplifier to speakers in stereo mode, bi-wiring

Note the imprint **STEREO** on the back of the power amplifier.

If you want to connect one power amplifier to your loudspeakers in bi-wiring mode, use the STEREO connectors on the rear side of the power amplifier. Connect the right speaker to the terminal area marked with R and the left speaker to the terminal area marked with L.

Connect both minus terminals (WOOFER and SYSTEM) of each speaker with the respective ground connector (⊥) of the power amplifier. Connect the plus terminals of each speaker to the respective plus connectors (STEREO) of the power amplifier.

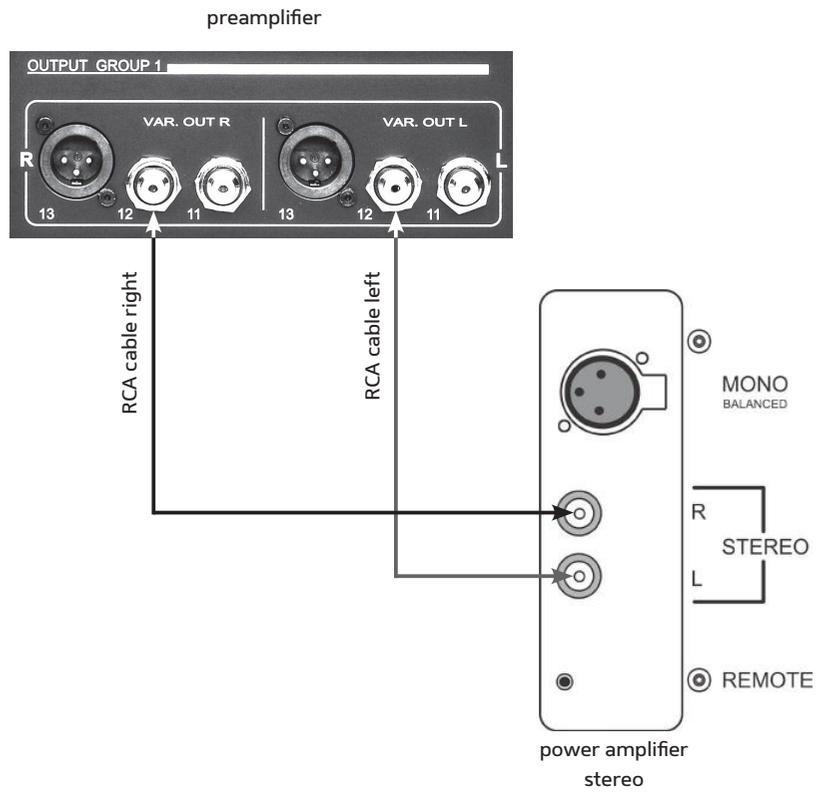
Example with mbl 101 E MKII Radialstrahler



2.2 c) Connecting power amplifier to preamplifier in stereo mode (Unbalanced Stereo)

Connect the preamplifier's output to the power amplifier's input with RCA cable.

Note: Right channel „R” (red) and left channel „L” (white).

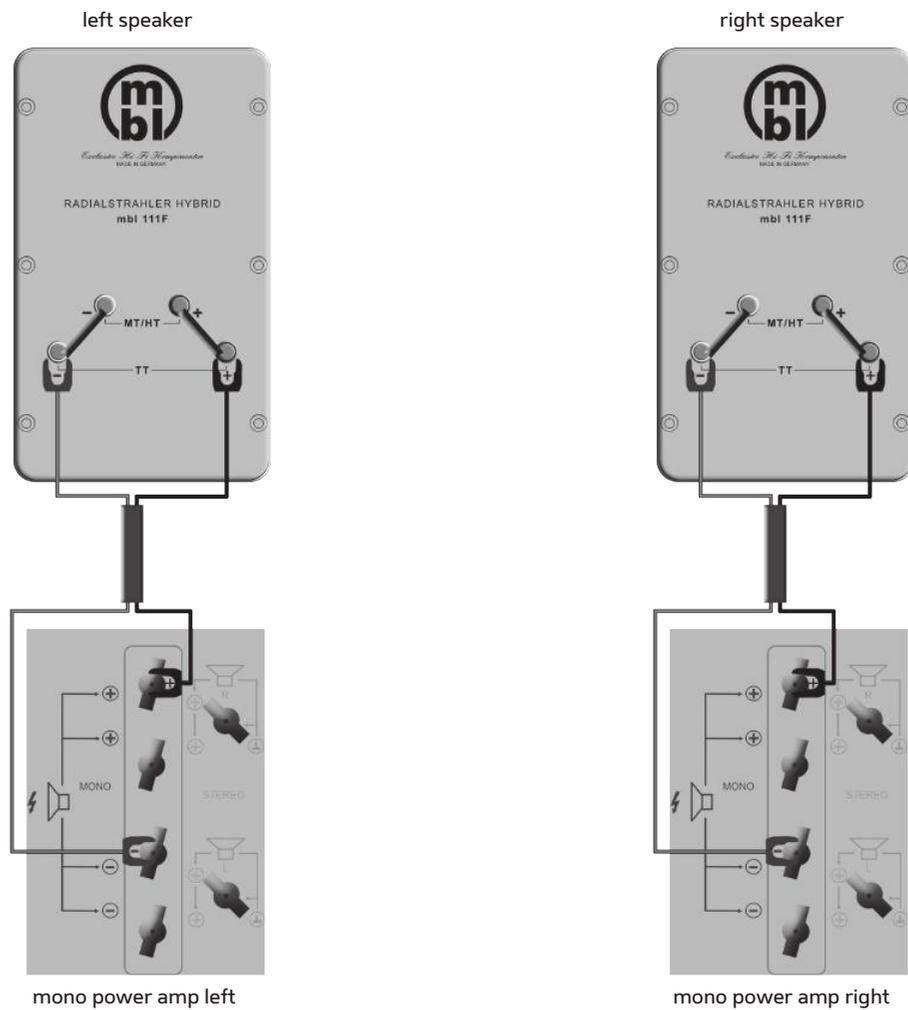


2.3 a) Connecting power amplifiers to speakers in mono mode, single wiring

Note the imprint **MONO** on the back of the power amplifier.

If you want to connect two power amplifiers to your loudspeakers in single wiring mode, use the MONO connectors of the power amplifiers. Connect the plus terminal of each speaker to the respective plus connector of the power amplifier and the minus terminal to the minus connector.

Example with mbl 111 F Radialstrahler Hybrid

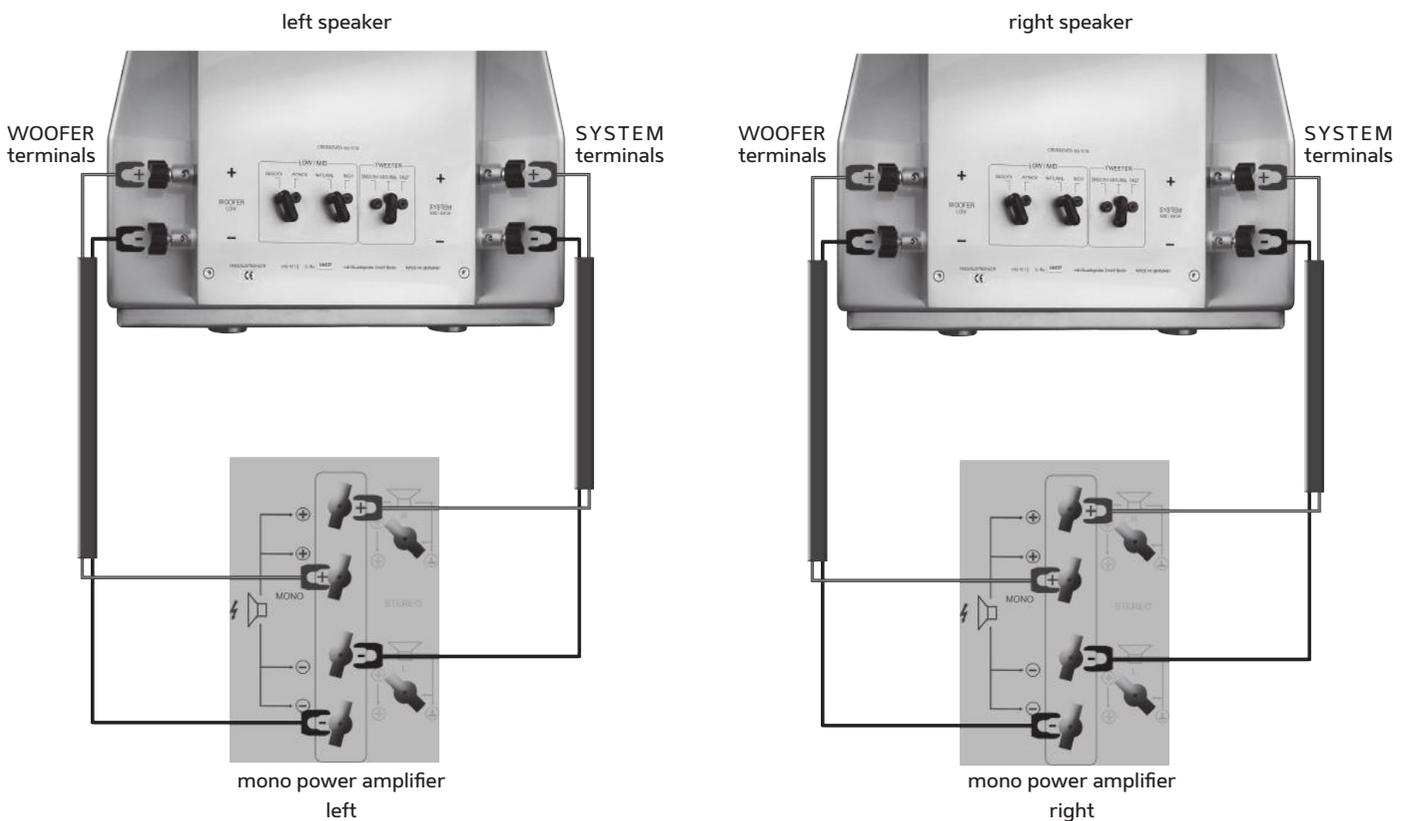


2.3 b) Connecting power amplifiers to speakers in mono mode, bi-wiring

Note the imprint **MONO** on the back of the power amplifier.

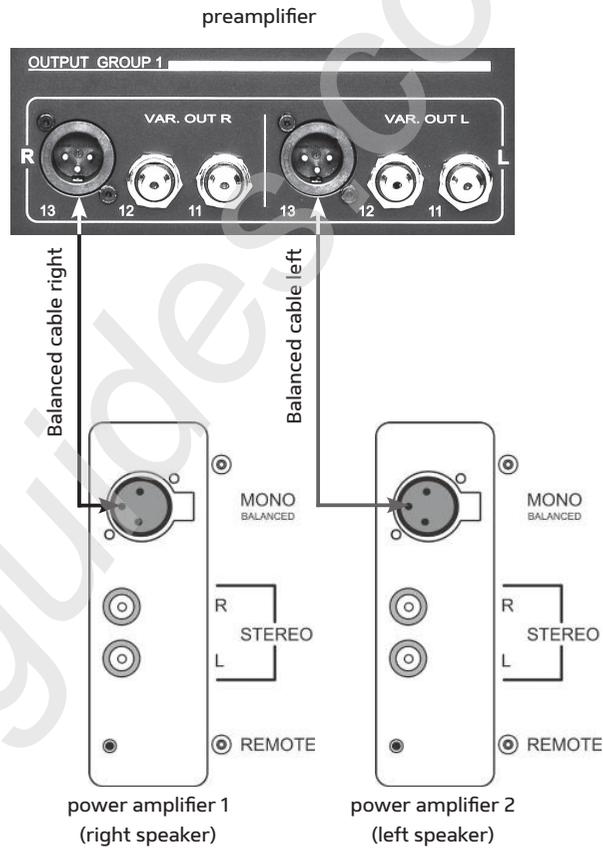
If you want to connect two power amplifiers to your loudspeakers in bi-wiring mode, use the MONO connectors of the power amplifiers. Connect each loudspeaker to one power amplifier. Connect the plus terminals (WOOFER and SYSTEM) to the respective plus connectors and the minus terminals to the minus connectors.

Example with mbl 101 E MKII Radialstrahler



2.3 c) Connecting power amplifiers to preamplifier in mono mode (Balanced Mono)

Connect the preamplifier's output to the power amplifier's input with balanced cable. Connect the right channel "R" of the preamplifier to the input of the power amplifier for the right speaker. Connect the left channel "L" of the preamplifier to the input of the power amplifier for the left speaker.

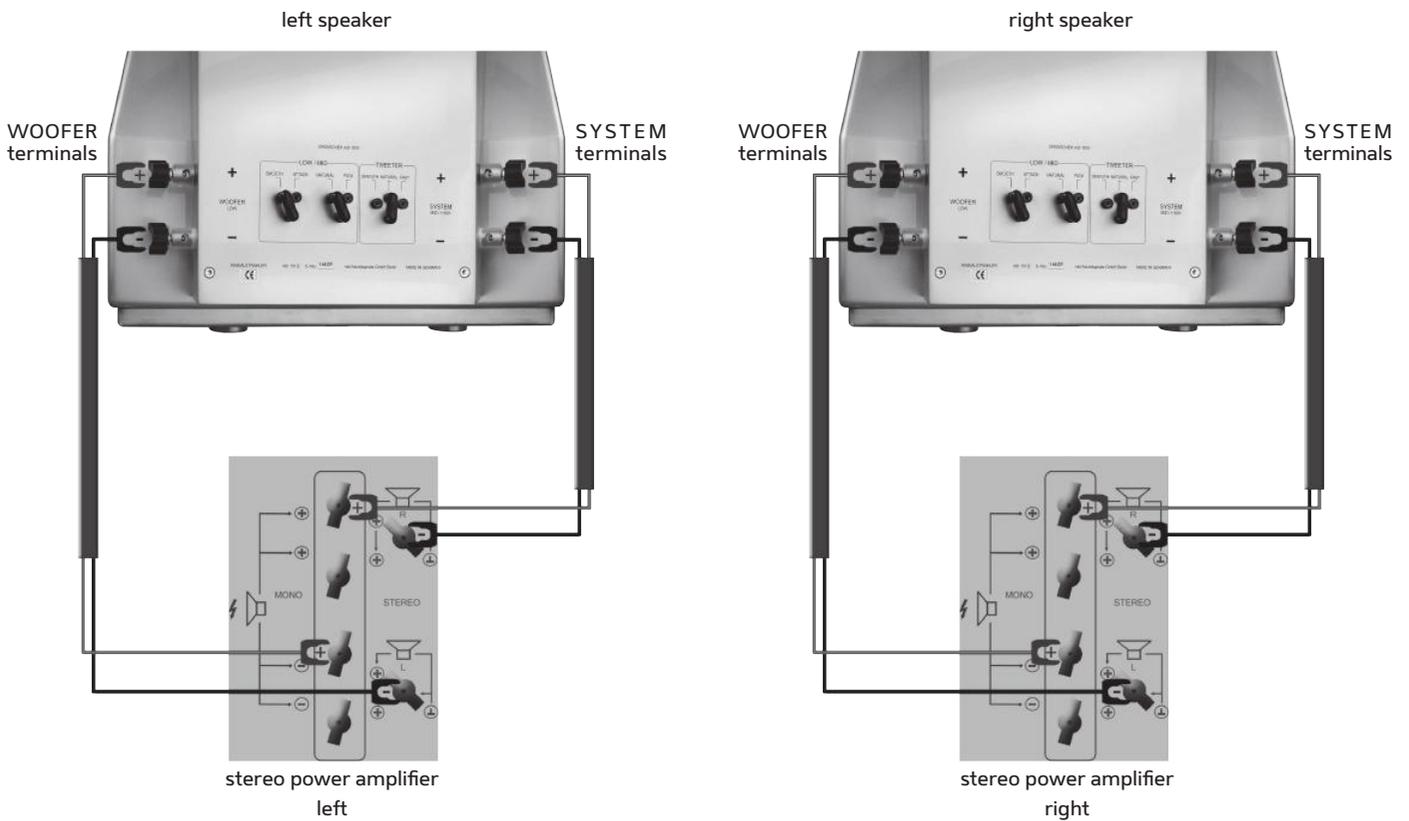


2.4 a) Connecting power amplifiers to speakers in stereo mode, bi-amping (2 power amplifiers)

Note the imprint **STEREO** on the back of the power amplifier.

If you want to connect two power amplifiers to your loudspeakers in stereo mode, use the STEREO connectors of the power amplifiers. Connect each loudspeaker to one power amplifier. Connect the plus terminals (WOOFER and SYSTEM) to the respective plus connectors and the minus terminals to the ground connectors (L).

Example with mbl 101 E MKII Radialstrahler

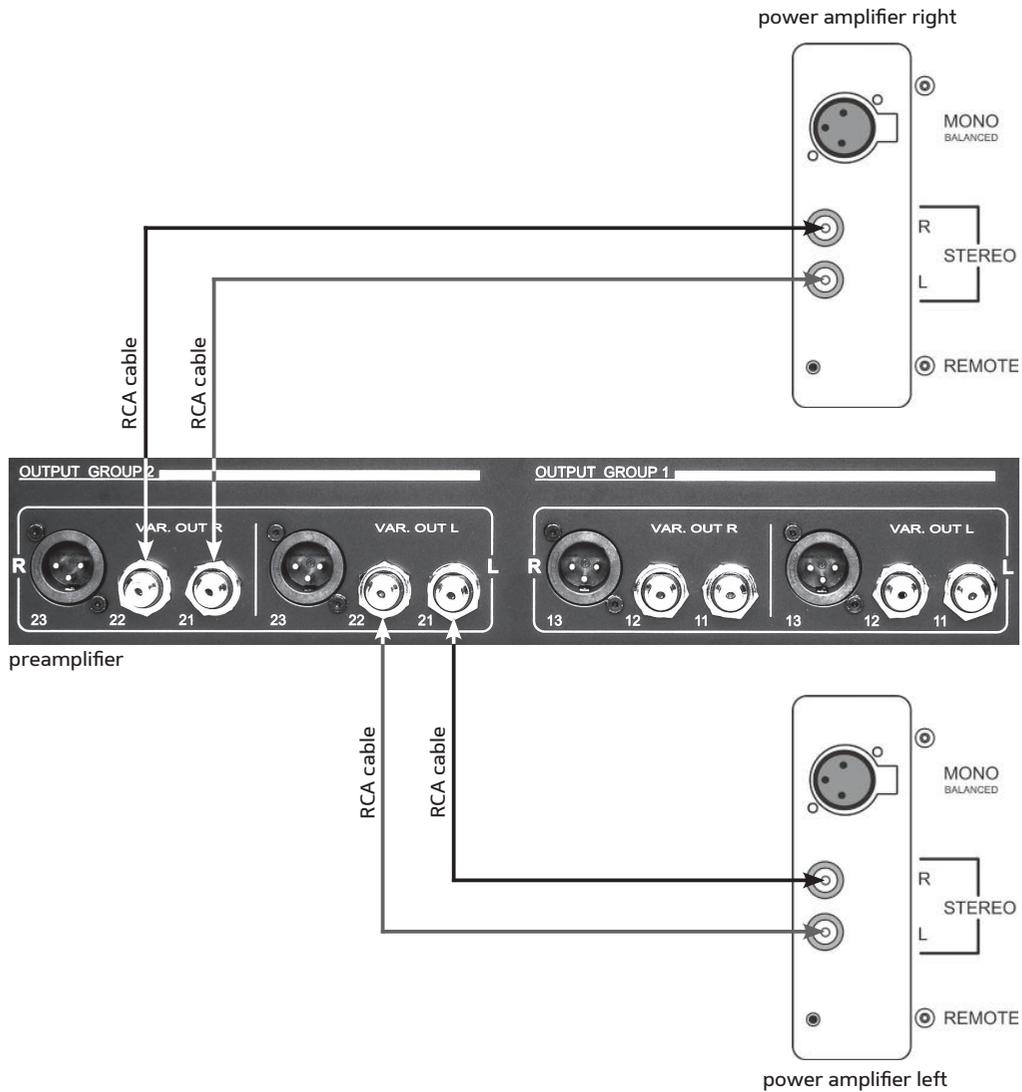


2.4 b) Connecting power amplifiers to preamplifier in stereo mode, bi-amping (2 power amps)

This mode requires that the respective preamplifier has 2 outputs of completely the same quality (e.g. mbl 6010 D or mbl 5011). Use RCA cables for the connection of preamplifier and power amplifier.

Right amplifier: Connect one right stereo channel "R" of the preamplifier to the stereo input "L" of the power amplifier and the second stereo channel "R" of the same output group of the preamplifier to the stereo input "R" of the power amplifier (right speaker).

Left amplifier: Connect one left stereo channel "L" of the preamplifier to the stereo input "L" of the power amplifier and the second left stereo channel "L" of the same output group of the preamplifier to the stereo input "R" of the power amplifier.

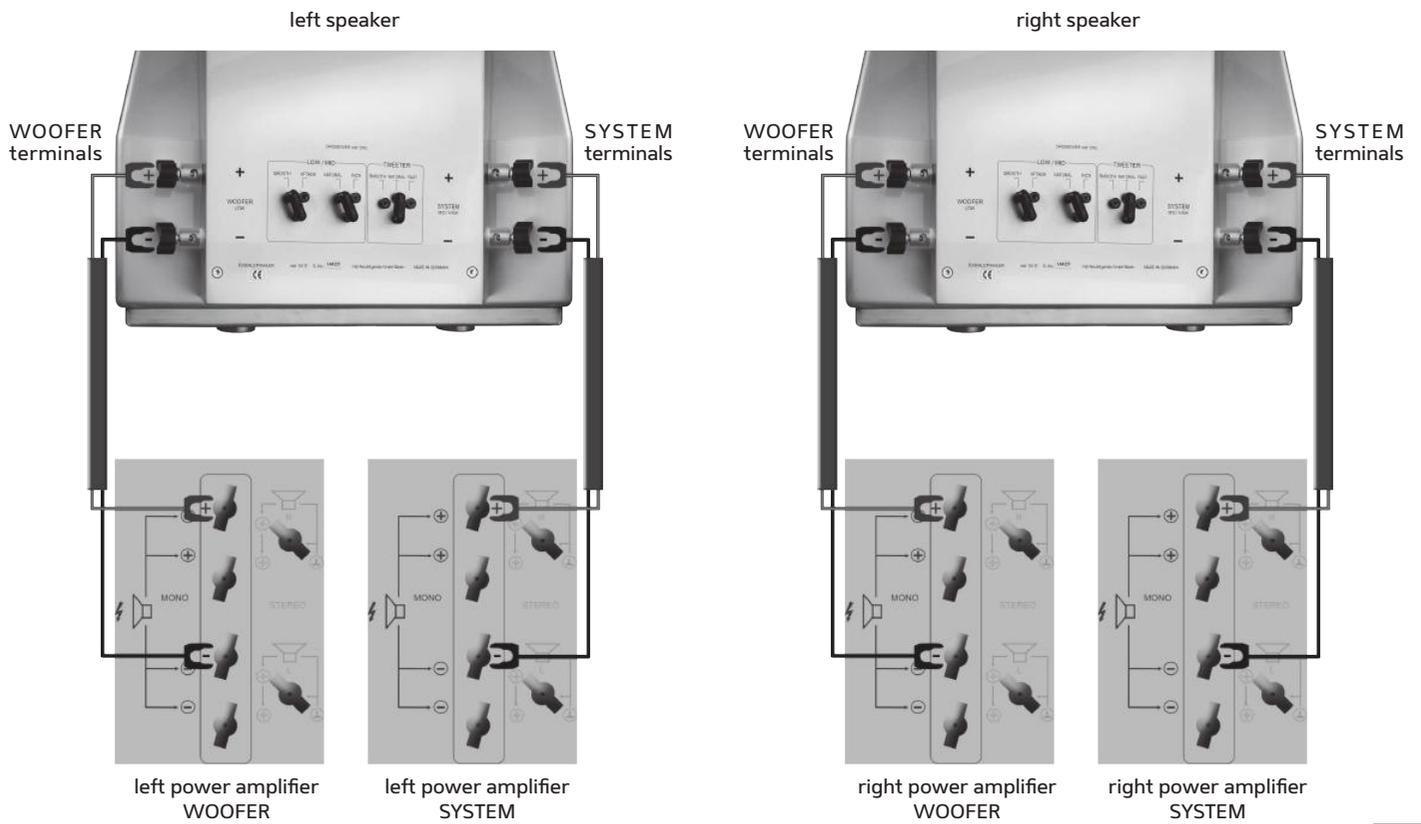


2.5 a) Connecting power amplifiers to speakers in mono mode, bi-amping (4 power amps)

Note the imprint **MONO** on the back of the power amplifier.

If you want to connect four power amplifiers to your loudspeakers, connect SYSTEM and WOOFER separately to each power amplifier. Use the MONO connectors of the power amplifier. Connect the minus terminal to the respective minus connector and the plus terminal to the respective plus connector.

Example with mbl 101 E MKII Radialstrahler

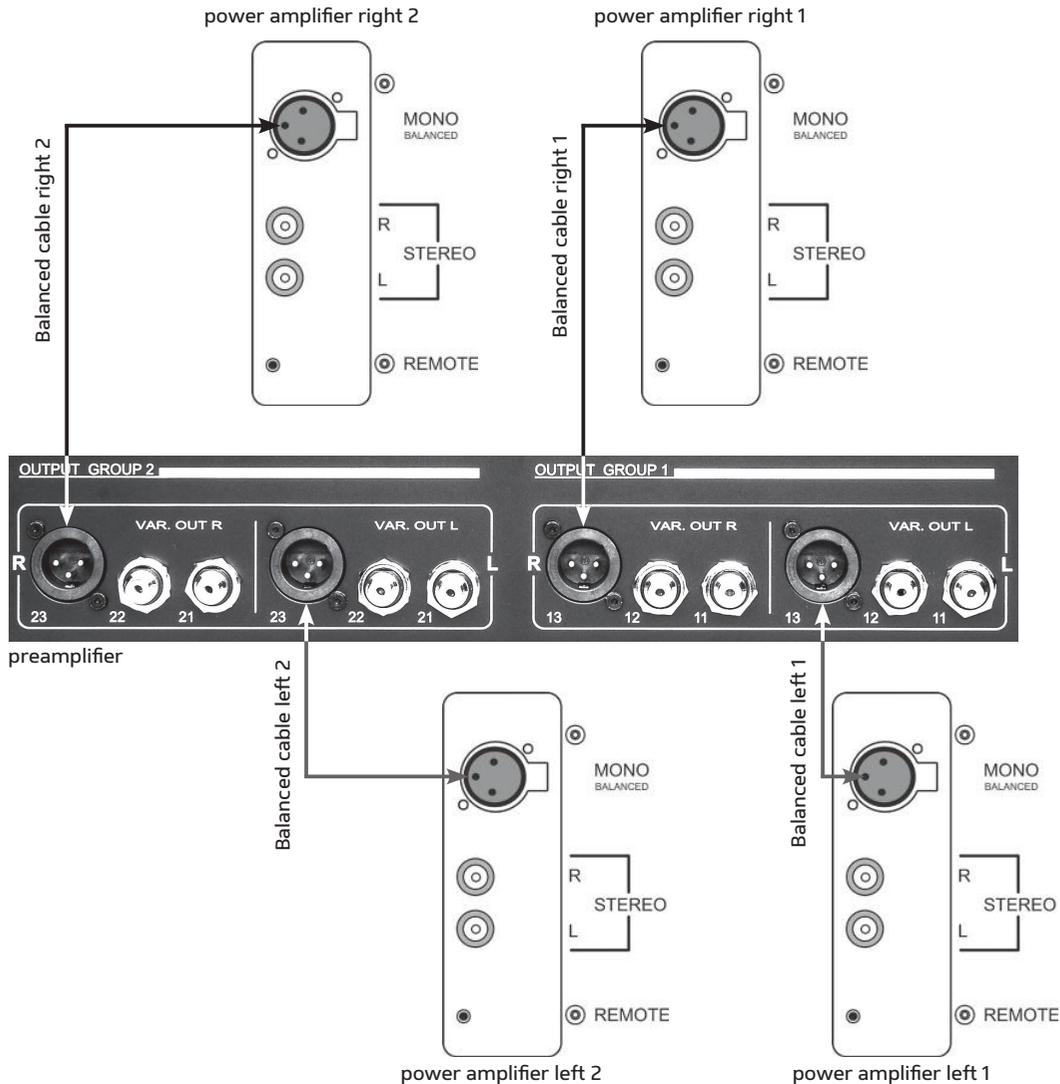


2.5 b) Connecting power amplifiers to preamplifier in mono mode, bi-amping (4 power amps)

This mode requires that the respective preamplifier has 2 outputs of completely the same quality (mbl 6010 D or mbl 5011).
 Balanced-cables are used for the connection of preamplifier and power amplifier.

Connect the preamplifier's output-channel 1 (right) with the input "Mono" of the first power amplifier. Connect the preamplifier's output-channel 2 (right) with the input "Mono" of the second power amplifier (right speaker).

Connect the preamplifier's output-channel 1 (left) with the input "Mono" of the third power amplifier. Connect the preamplifier's output-channel 2 (left) with the input "Mono" of the fourth power amplifier (left speaker).

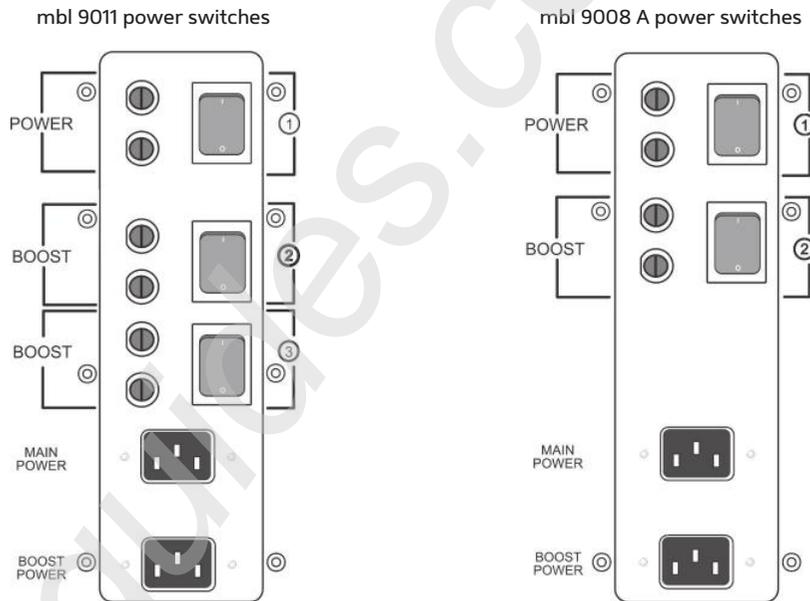


3. Installation

3.1 Power Switches

The mbl 9011 has 3, the mbl 9008 A has 2 and the mbl 9007 has 1 main power transformer(s) to produce high power output and to provide optimal impedance matching. They are switched depending on the respective load. The power amplifiers are equipped with a separate shielded transformer, supplying the voltage amplification stage.

Due to the high maximum output power capability (when the "Boost"-switches 2 or 2+3 are switched on) high current flow in the primary supply area is created. Therefore you need a second power cord for the „Boost“-operation.



Recommended power-switch positions for different loudspeaker impedances

Power switch	Speaker load mono	Speaker load stereo	Power amplifier
Power switch 1	8 Ω	8 Ω / 4 Ω	mbl 9011/9008 A/9007
Power switch 1+2	8 Ω / 4 Ω	8 Ω / 4 Ω / 2 Ω	mbl 9011/9008 A
Power switch 1+2+3	8 Ω / 4 Ω / 2 Ω	8 Ω / 4 Ω / 2 Ω	mb 9011

3.2 Mains Voltage

The mbl 9011 is equipped with 4, the mbl 9008 A with 3 and the 9007 with 2 low-dissipation toroidal transformers. They operate at 230 Vac or 115 Vac, 50/60 Hz. The rear side indicates the selected mains voltage which has been pre-set by the manufacturer. Change this setting only, if you want to use the amp in a country with different mains voltage. A change of the mains voltage is done inside the unit by using solder bridges. Always have a qualified service technician or a qualified dealer to do this for you. This procedure is not a warranty service.

3.3 Fuses

Caution: Disconnect the power cord from the electric outlet before checking the fuses!

The fuse holders for the primary fuses are located next to the power switches on the rear side of the amp. The holders take 5 x 20 mm fine-wire type fuses. Two fuses are needed for each power switch. You must change the value of the fuse, if you use a different mains supply (230 Vac/4 AT or 115 Vac/8 AT).

Inside the amp, next to the transformers, are the fuse holders for the secondary fuses. Their value is 10 AT (5 x 20 mm fine-wire type), irrespective of the mains voltage.

3.4 First Operation

Make all necessary connections (input, output, mains) and press the power switches (on the rear side of the amp). mbl 9011/9008 A: Always activate power switch 1 first.

When the amp is switched on, the blue LED's on the front panel will light. In addition to the blue LED's a yellow one will be illuminated between them.

3.5 Standby Mode and Sleep Mode

To switch "on" and "off" the standby mode press the standby switch on the left side of the amp. When the amp is in standby mode the blue LED's on the front panel are not lighted, only the yellow LED lights. (mbl 9007: the blue LEDs on the front panel glow in low intensity).

When the amplifier is in standby mode only the input electronics are held at operating temperature. No music can be heard in this mode. We recommend this mode for turning off the amplifier (20 W power consumption).

mbl 9007: With the sleep button of the mbl 9007 you can toggle between sleep and standby mode. In sleep mode the blue LED's on the front panel are off, only a yellow LED in the center is on. In this mode the power consumption is reduced to 4 VA.

In both modes no signal appears on the speaker terminals.

3.6 Remote switching-on

The power amplifiers mbi 9008 A and mbi 9011 have the ability to be switched on and off remotely by use of a preamplifier. You will find the remote-socket on the back of the amplifier. You can connect this remote socket with the remote-out sockets of your preamplifier. When you switch on the preamplifier, a 10 V switching voltage is supplied to these remote-out sockets. When you switch off the preamplifier, this output is set to 0 V. A suitable connection cable can be made on request. Your hi-fi dealer will be happy to give advice.

4. Maintenance

Always unplug the unit before cleaning!

To clean the exterior surfaces of your mbi power amplifier use a dry, soft cloth. To wipe off fingerprints and other grease spots use a soft, wet cloth moistened with a mild detergent dissolved in water.

Caution! The cloth must never be dripping wet! If water or other fluids enter the cabinet, you risk damaging the unit.

Never use scouring pads, steel wool, scouring powders or harsh chemical agents, alcohol, thinners, benzine, insecticide or other volatile substances, as these will destroy the cabinet's finish.



5. Troubleshooting

a The amp does not work, power switch is not illuminated

- Check if the power cord is plugged in the "Main Power"-socket and the power switch 1 is switched on. It is necessary that you activate power switch 1 first. Note that the power cord must be connected to the AC wall socket as well.
- Disconnect the power cord and check the primary fuses on the rear side of the amplifier (mbl 9011/9008 A: next to the power switches, mbl 9007: next to the power cord connector). To open the fuse holder take a screwdriver, insert it in the slide of the safety lock, push and turn a quarter of a rotation. Now take off the cover. Remove the fuse, check it, and exchange, if necessary. Fuse type and value see "Mains Voltage". If the spare fuse blows too, please contact your dealer or service department.

Danger! Before removing/installing any fuses, switch off the power amplifier and disconnect it from the mains circuit!

b No music

- Check if the standby switch is in the "standby" position.

c You hear music, but something is wrong

- Check if you plugged in more than one inputs (symmetric and RCA). Disconnect all inputs that are not in use. See also "Connecting power amplifier to preamplifier".
- Check if the speakers have been connected correctly. See also "Connecting power amplifier to speakers".
- In case there is not enough power output, you should check, whether you have activated the sufficient number of power switches to control the speaker load.

d Power switch is illuminated, no music or distorted music

Attention! Only authorized MBL-dealers may proceed with the following!

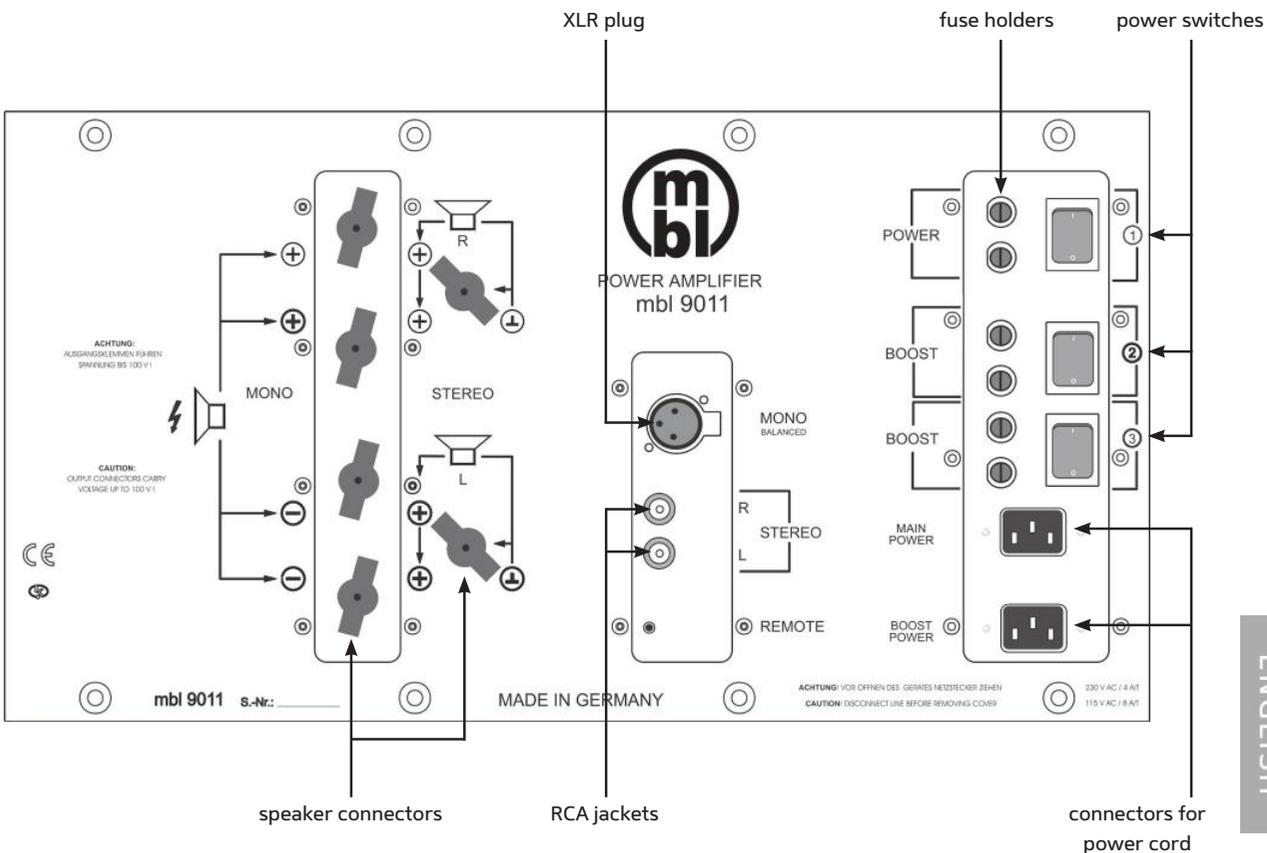
Check the secondary fuses inside the amp:

- Disconnect power cord(s) first!
- Remove the 4 screws on the left side panel (looking from the front). Lift the side panel.
- Remove the fuses from the fuse holders and exchange them, if necessary.

In all instances of malfunction please contact your local MBL dealer first.

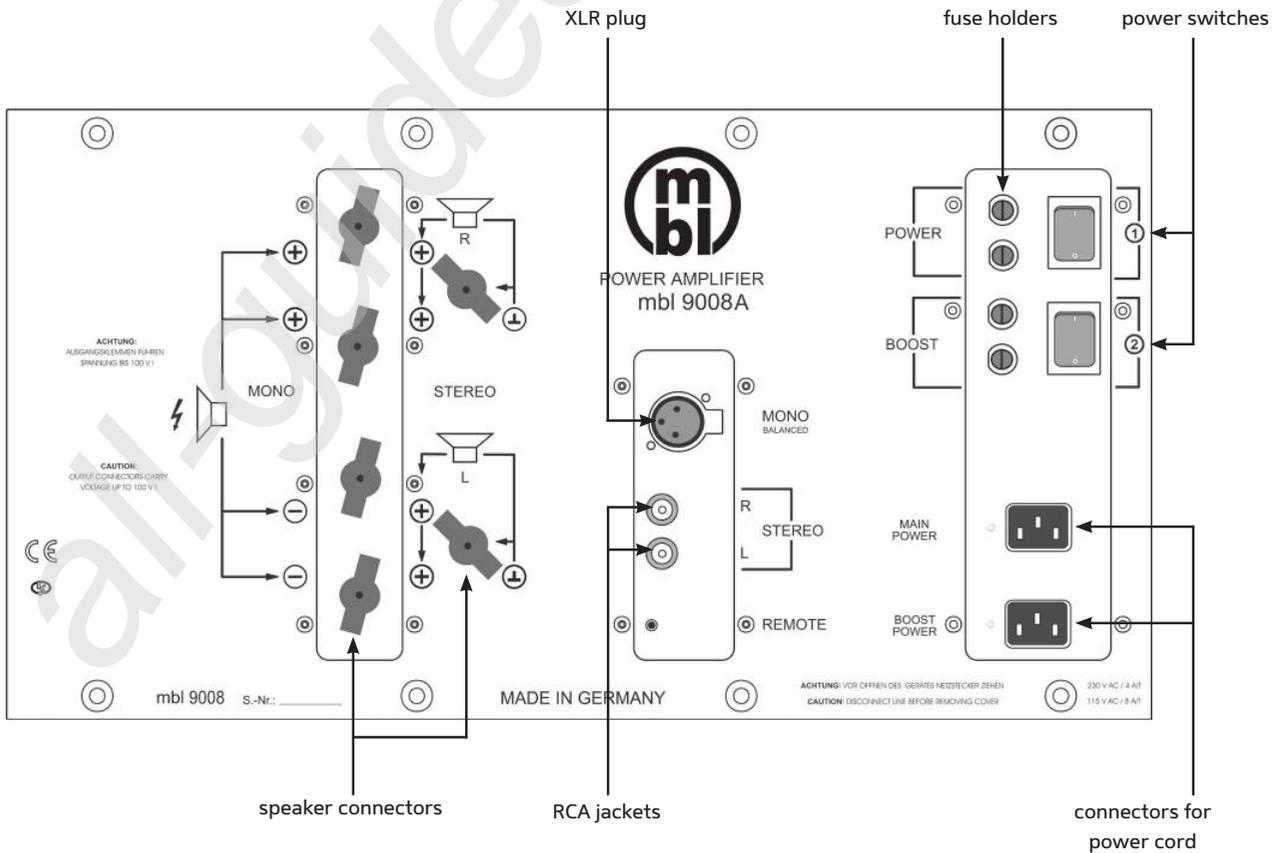
6. Views

6.1 mbl 9011 Views



ENGLISH

6.2 mbl 9008 A Views



	mbl 9011	mbl 9008 A	mbl 9007
	Mono / Stereo	Mono / Stereo	Mono / Stereo
Peak Pulse Power	5.000 / 2.400 W (2 Ω)	2.200 / 1.200 W (2 Ω)	1.900 / 1.000 W (2 Ω)
Rated Power	1.390 / 330 W (2 Ω)	1.000 / 330 W (2 Ω)	
	840 / 210 W (4 Ω)	840 / 210 W (4 Ω)	570 / 210 W (4 Ω)
	440 / 130 W (8 Ω)	440 / 130 W (8 Ω)	440 / 130 W (8 Ω)
Output Voltage max.	100 / 50 V peak	100 / 50 V peak	100 / 50 V peak
Output Current max.	50 A peak	40 A peak	30 A peak
S/N ratio unweighted	114 / 113 dB	114 / 113 dB	114 / 113 dB
S/N ratio A-weighted	118 / 123 dB	118 / 123 dB	118 / 123 dB
Frequency Response	DC - 200 / 320 kHz	DC - 200 / 320 kHz	DC - 200 / 320 kHz
Distortion	<0.001%, 4Ω, 1kHz, 50W	<0.003%, 4Ω, 1kHz, 50W	<0.003%, 4Ω, 1kHz, 50W
Input Impedance	20 kΩ, XLR (Mono)	20 kΩ, XLR (Mono)	20 kΩ, XLR (Mono)
	10 kΩ, RCA (Stereo)	10 kΩ, RCA (Stereo)	10 kΩ, RCA (Stereo)
Damping Factor	300 @ 1 kHz (4 Ω)	300 @ 1 kHz (4 Ω)	300 @ 1 kHz (4 Ω)
Power Consumption			
1. on	20 VA (Stand-by)	20 VA (Stand-by)	20 VA (Stand-by)
	100 VA (Idle Mode)	100 VA (Idle Mode)	100 VA (Idle Mode)
	600 VA max (4Ω, Mono)	600 VA max (4Ω, Mono)	600 VA max (4Ω, Mono) 4 VA (Sleep mode)
2. on	1.200 VA max (4Ω, Mono)	1.200 VA max (4Ω, Mono)	
3. on	1.500 VA max (4Ω, Mono)		
	2.600 VA max (2Ω, Mono)		
Line Voltage	220 - 240 Vac, 50/60 Hz	220 - 240 Vac, 50/60 Hz	220 - 240 Vac, 50/60 Hz
(factory set)	or 110 - 120 Vac, 50/60 Hz	or 110 - 120 Vac, 50/60 Hz	or 110 - 120 Vac, 50/60 Hz
Dimensions (WxHxD)	480 x 320 x 910 mm	480 x 320 x 660 mm	480 x 260 x 480 mm
	19 x 13 x 36"	19 x 13 x 26"	19 x 9 x 19"
Weight	90 kg, 198 lbs	60 kg, 132 lbs	34 kg, 75 lbs

Design and specifications are subject to change without notice.

MBL Reference Line High End Audio Components



mbl 1621 A CD Transport



mbl 1611 F D/A Converter



mbl 6010 D Preamplifier



mbl 9011 Mono/Stereo Power Amplifier



mbl 101 E MKII Radialstrahler



mbl 9008 A Mono/Stereo Power Amplifier



mbl 9007 Mono/Stereo Power Amplifier



mbl 101 X-treme Radialstrahler System

For best performance we recommend the High End Audio components of the MBL Reference Line.

Your MBL dealer will help you to choose the best components for your perfect High End Audio system.

mbl 9011 | mbl 9008 A | mbl 9007

Endstufen

Bedienungsanleitung



Wichtige Informationen!

Achtung! Schützen Sie das Gerät vor hoher Luftfeuchtigkeit, starker Hitze oder direktem Sonnenlicht. Betreiben Sie das Gerät nicht bei Temperaturen unter 10°C oder über 40°C. Der Standort des Gerätes sollte staubgeschützt und mindestens 2 Meter von elektrischen Störquellen, beispielsweise Leuchtstoffröhren oder Motoren, entfernt sein. Setzen Sie das Gerät keinen starken Vibrationen oder Erschütterungen aus.

Das Gerät darf nicht eigenhändig geöffnet und es dürfen keine Veränderungen daran vorgenommen werden.

Wenn Sie das Gerät in einem Regal platzieren möchten, achten Sie unbedingt auf ausreichende Luftzirkulation. Über dem Gerät müssen mindestens 10 cm und zu allen Seiten mindestens 2 cm Platz sein. Die Lüftungsöffnungen des Gerätes dürfen nicht mit Gegenständen wie Tischdecken, Zeitschriften, Vorhängen und dergleichen abgedeckt werden, um die Wärmeabfuhr nicht zu behindern.

Stellen Sie sicher, dass das Gerät vor Spritzwasser geschützt ist, und stellen Sie keine flüssigkeitsgefüllten Gegenstände wie Getränke oder Vasen auf das Gerät!

Verstärker **NIEMALS** anschalten, wenn keine Lautsprecher angeschlossen sind!

KETI, CE-Zeichen

Dieses MBL Gerät entspricht den KETI sowie EMC Richtlinien.



Garantie

Bitte beachten Sie die dem Gerät beiliegende Garantiekarte. Die Garantie kann ausschließlich nach Einsenden der originalen Garantiekarte gewährt werden.



Seite

28	1. Aufstellung
28	2. Verbinden von Endstufe(n), Lautsprechern und Vorverstärker
29	2.1 Generelle Informationen zur Verkabelung
30	2.2 a) Verbinden mit Lautsprechern im Stereo Betrieb, single wiring
31	2.2 b) Verbinden mit Lautsprechern im Stereo Betrieb, bi-wiring
32	2.2 c) Verbinden mit Vorverstärker im Stereo Betrieb
33	2.3 a) Verbinden mit Lautsprechern im Mono Betrieb, single wiring
34	2.3 b) Verbinden mit Lautsprechern im Mono Betrieb, bi-wiring
35	2.3 c) Verbinden mit Vorverstärker im Mono Betrieb
36	2.4 a) Verbinden mit Lautsprechern im Mono Betrieb, bi-amping (4 Endstufen)
37	2.4 b) Verbinden mit Vorverstärker im Mono Betrieb, bi-amping (4 Endstufen)
38	2.5 a) Verbinden mit Lautsprechern im Mono Betrieb, bi-amping (4 Endstufen)
39	2.5 b) Verbinden mit Vorverstärker im Mono Betrieb, bi-amping (4 Endstufen)
40	3. Inbetriebnahme
40	3.1 Netzschalter
41	3.2 Netzspannung
41	3.3 Sicherungen
41	3.4 Einschalten der Endstufe
41	3.5 Standby und Sleep Betrieb
42	3.6 Ferneinschaltung
42	4. Hinweise zur Pflege
43	5. Schnelle Hilfe
44	6. Übersichtsgrafiken
44	6.1 mbl 9011 Übersichtsgrafiken
45	6.2 mbl 9008 A Übersichtsgrafiken
46	6.3 mbl 9007 Übersichtsgrafiken
47	7. Technische Daten

1. Aufstellung

Das Gerät ist vor Feuchtigkeit und Vibrationen sowie übermäßigem Staub zu schützen und sollte keiner direkten Sonneneinstrahlung ausgesetzt werden. Das Gerät nicht in unmittelbarer Nähe von elektrischen Störquellen (z. B. Leuchtstoffröhren und Motoren) betreiben.

Achten Sie unbedingt darauf, dass um die Endstufe ausreichend Platz ist (mindestens 10 cm), so dass die beim Betrieb entstehende Hitze durch Luftzirkulation entweichen kann.

Achtung: Bedecken Sie die Endstufe niemals vollständig und betreiben Sie das Gerät nicht an einem Ort mit unzureichender Luftzufuhr. Anderenfalls kann die Endstufe durch ein Überhitzen beschädigt werden.

Falls Sie mehrere Endstufen gleichzeitig betreiben wollen, stapeln Sie diese niemals übereinander. Platzieren Sie die Endstufen auf dafür geeigneten Regalen oder Hifi-Racks.

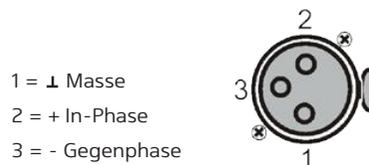
2. Verbinden von Endstufe(n), Lautsprechern und Vorverstärker

Um Ihre Endstufe(n) richtig an Ihre Lautsprecher und Ihren Vorverstärker anzuschließen, beachten Sie bitte die folgenden Hinweise und Grafiken.

Achtung! Wenn die Endstufe als Monoblock betrieben wird, arbeitet sie voll symmetrisch (kein Massebezug der Lautsprecheranschlüsse). Es dürfen daher nachfolgend keine massebezogenen Potentiale, wie dies bei aktiven und teilaktiven Lautsprechern (auch bei aktiven Subwoofern) der Fall ist, angeschlossen werden.

Hinweis: Entfernen Sie alle Kabel von nicht genutzten Eingängen.

Pinbelegung des symmetrischen Eingangs



2.2 Generelle Informationen zur Verkabelung

Bitte bei der Verkabelung der Endstufen mbl 9008 A und mbl 9011 beachten:

Bei der Planung von hochwertigen Musikanlagen spielt die Verkabelung eine wichtige Rolle. Dabei ist besonders auf die Auswahl der passenden Kabel und Verkabelungsstruktur zu achten. Dies gilt besonders dann, wenn die Musikanlage mit hochwertigen Endverstärkern arbeitet, die wie die mbl 9008 A oder mbl 9011 eine hohe Bandbreite aufweisen.

In zunehmendem Maße ist festzustellen, dass einige Kabelhersteller neben gut funktionierenden Kabeldesigns auch recht exotische Kabeltypen anbieten und alternative Verkabelungsarten bzw. -strukturen empfehlen. Dies führt jedoch nicht immer zur gewünschten Optimierung des Klanges, sondern kann im Gegenteil zu einer Verschlechterung des Klangbildes oder sogar zu einer Beschädigung oder Zerstörung von einzelnen Komponenten Ihrer Musikanlage führen.

Um dies zu verhindern, empfehlen wir bei der Verwendung von unseren Endstufen mbl 9008 A und mbl 9011 die folgenden Punkte strikt zu beachten. Eine Nichtbeachtung kann zu Klangverschlechterung und Fehlfunktionen oder Beschädigungen von Teilen Ihrer Musikanlage führen:

1. Die Hin- und Rückleitungen Ihrer Lautsprecherkabel müssen zusammen in einem gemeinsamen Kabel verlaufen. Eine getrennte Führung der Leitungen würde zur Entstehung von magnetischen Feldern führen, welche umso stärker wären, je größer der Abstand zwischen den Leitungen ist. Dies würde besonders bei höheren Frequenzen zunehmend auftreten, da sich das magnetische Feld proportional zur Wurzel der Frequenz verhält.
2. Alle Signalkabel zwischen den einzelnen Komponenten der Musikanlage müssen geschirmt sein. Benutzen Sie niemals ungeschirmte oder „floating shield“ Kabel, auch wenn diese von einigen Kabelherstellern momentan stark propagiert werden. Eine Nichtbeachtung führt zu Einstreuungen von Funksignalen durch Mobiltelefone bzw. Mobiltelefonmasten, WLAN-Funkwellen, DECT-Signalen oder sonstigen RF-Signalen, die heutzutage allortend vielfältig vorhanden sind.
3. Eingangskabel zu den Endstufen sollten niemals parallel zu den Lautsprecherkabeln verlegt werden, da dies zu Einstreuungen des Ausgangssignals in das Eingangssignal führen würde. Falls irgendwie möglich, lassen Sie bitte Lautsprecherkabel und Eingangskabel in einem Winkel von 90 Grad kreuzen.

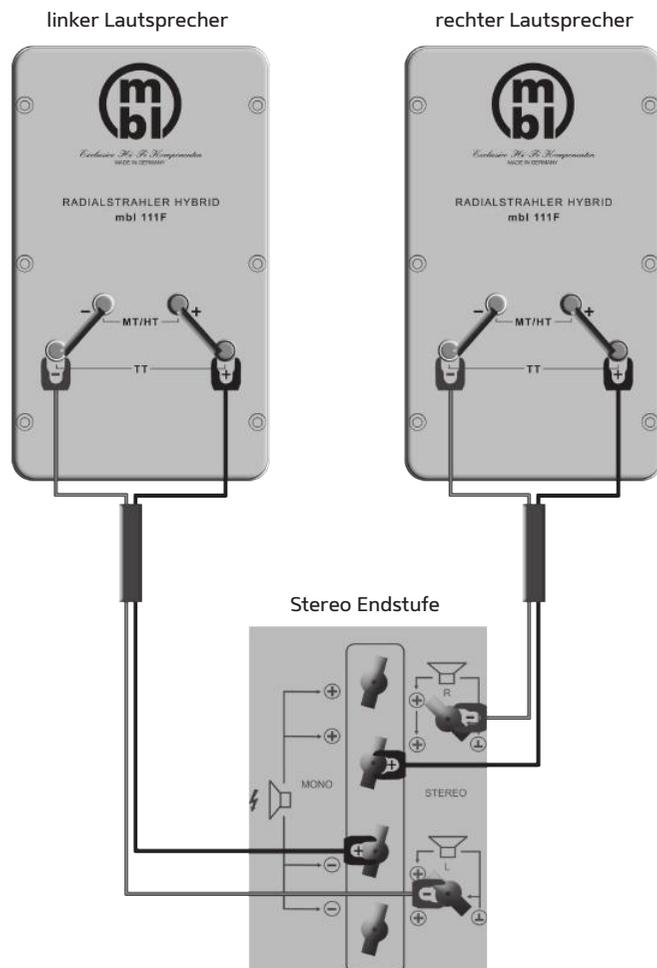
Nur bei Beachtung der oben genannten Punkte ist gewährleistet, dass nicht durch ein entstandenes hochfrequentes Magnetfeld Einstreuungen in das Eingangssignal erfolgen, die wiederum durch die Endstufe verstärkt werden und es so zu einer sich aufschaukelnden Magnetischen Mitkopplung bzw. Oszillation kommt. Solche Effekte können schlimmstenfalls zu einer Beschädigung bzw. Zerstörung der Endstufe oder von Lautsprecherteilen führen.

2.2 a) Verbinden von Endstufe und Lautsprechern im Stereo Betrieb, single wiring

Beachten Sie den Aufdruck **STEREO** auf der Rückseite der Endstufe.

Wenn Sie eine Endstufe an Ihren Lautsprecher im Stereo Betrieb (single wiring) anschließen möchten, verwenden Sie die Stereo-Anschlüsse auf der Rückseite der Endstufe. Verbinden Sie die Minusklemme des jeweiligen Lautsprechers mit der entsprechenden Minusklemme (⊥) der Endstufe. Verbinden Sie die Plusklemme des jeweiligen Lautsprechers mit der entsprechenden Plusklemme (STEREO) der Endstufe.

Beispiel mit mbl 111 F Radialstrahler Hybrid

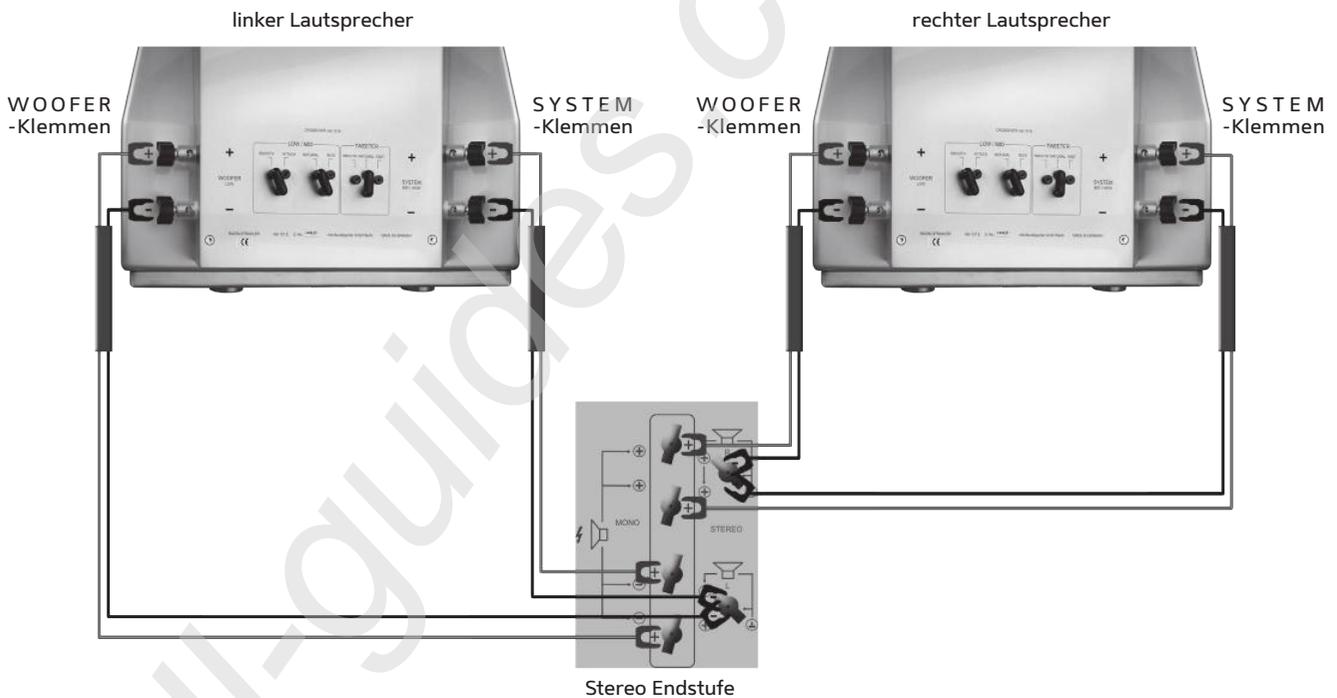


2.2 b) Verbinden von Endstufe und Lautsprechern im Stereo Betrieb, bi-wiring

Beachten Sie den Aufdruck **STEREO** auf der Rückseite der Endstufe.

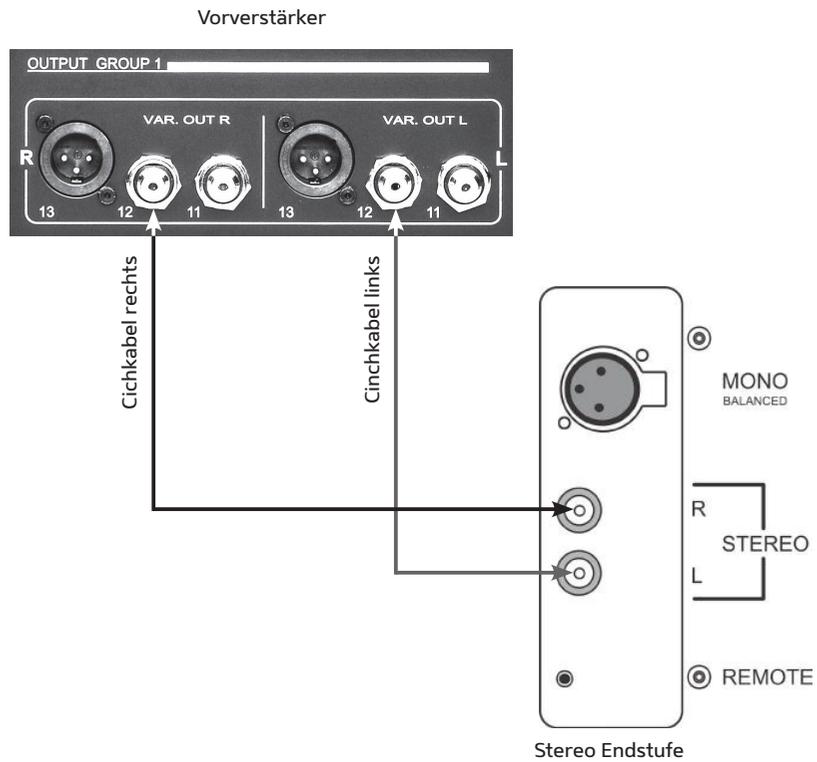
Wenn Sie eine Endstufe an Ihre Lautsprecher im Stereo Betrieb (bi-wiring) anschließen möchten, verwenden Sie die Stereo-Anschlüsse auf der Rückseite der Endstufe. Verbinden Sie den rechten Lautsprecher mit dem Anschlussterminal, das mit R gekennzeichnet ist, und den linken Lautsprecher mit dem Anschlussterminal, das mit L gekennzeichnet ist. Verbinden Sie beide Minusklemmen (WOOFER und SYSTEM) des Lautsprechers mit der entsprechenden Minusklemme (⊥) der Endstufe. Verbinden Sie die beiden Plusklemmen des Lautsprechers mit den beiden entsprechenden Plusklemmen (Stereo) der Endstufe.

Beispiel mit mbl 101 E MKII Radialstrahler



2.2 c) Verbinden von Endstufe und Vorverstärker im Stereo Betrieb

Verbinden Sie die Cinchausgänge des Vorverstärkers mit den Cinchausgängen der Endstufe. Verwenden Sie dazu ein Cinchkabel. Achten Sie dabei auf den rechten Kanal „R“ (rot) und den linken Kanal „L“ (weiß).

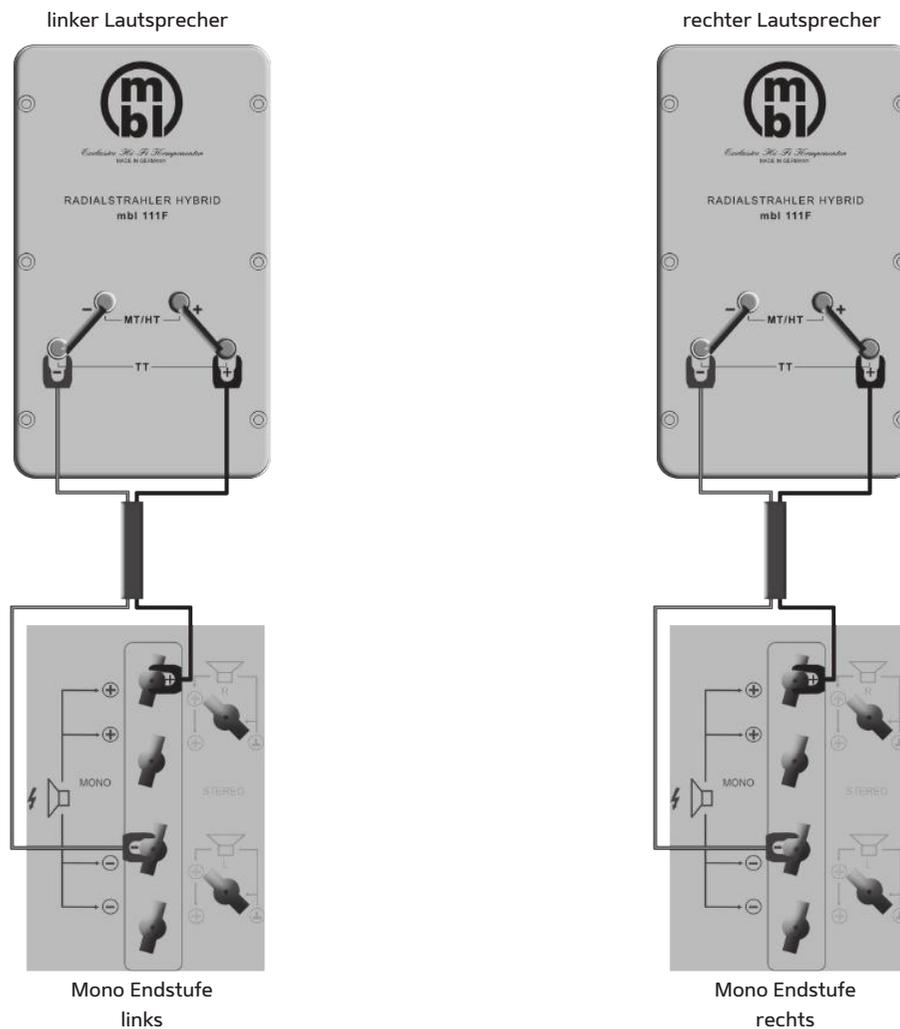


2.3 a) Verbinden von Endstufen und Lautsprechern im Mono Betrieb, single wiring

Beachten Sie den Aufdruck **MONO** auf der Rückseite der Endstufe.

Wenn Sie zwei Endstufen an Ihre Lautsprecher im Mono Betrieb (single wiring) anschließen möchten, verwenden Sie die Mono-Anschlüsse auf der Rückseite der jeweiligen Endstufe. Verbinden Sie die Plusklemme des jeweiligen Lautsprechers mit der entsprechenden Plusklemme der jeweiligen Endstufe und die Minusklemmen mit den entsprechenden Minusklemmen.

Beispiel mit mbl 111 F Radialstrahler Hybrid

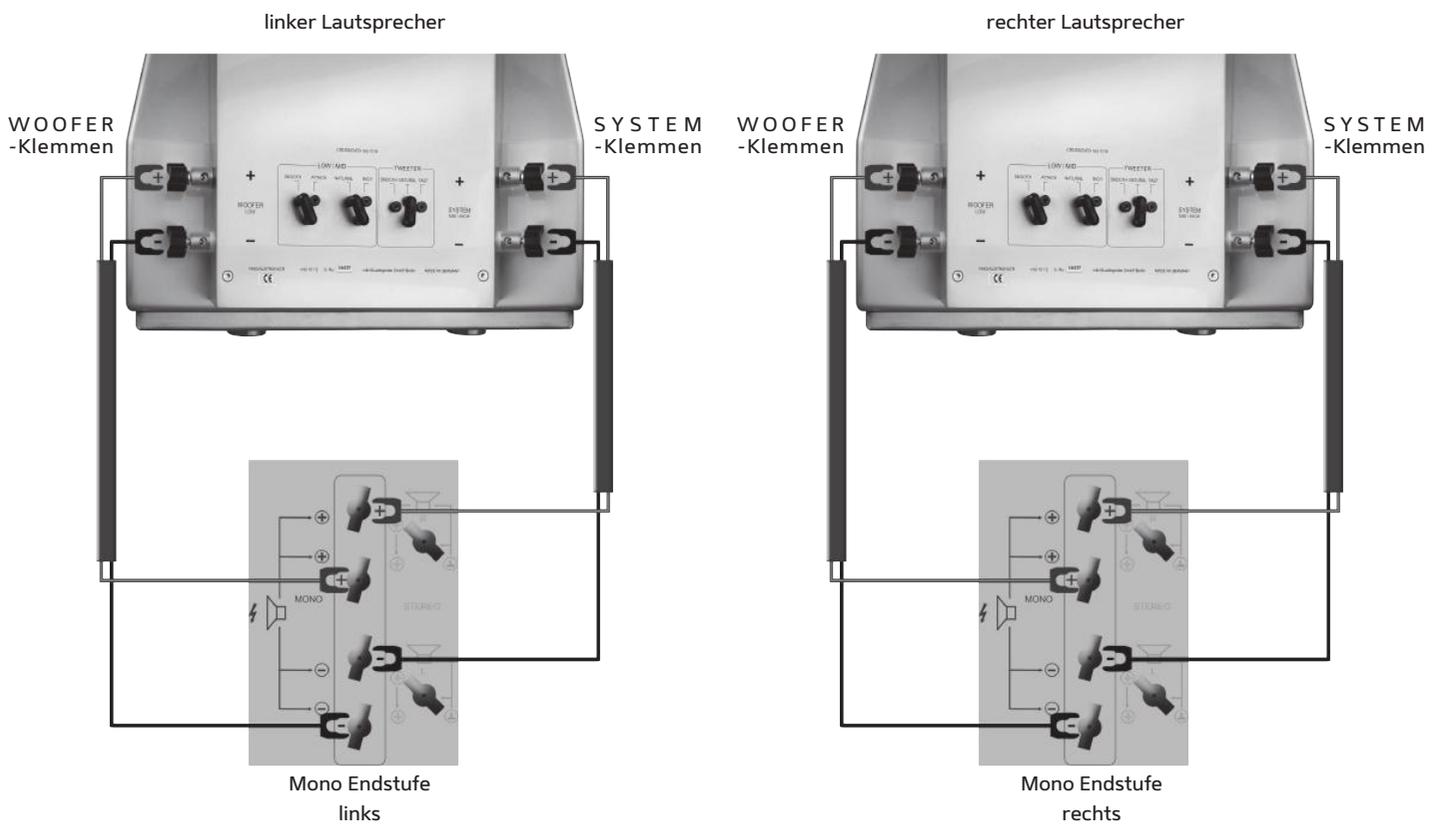


2.3 b) Verbinden von Endstufen und Lautsprechern im Mono Betrieb, bi-wiring

Beachten Sie den Aufdruck **MONO** auf der Rückseite der Endstufe.

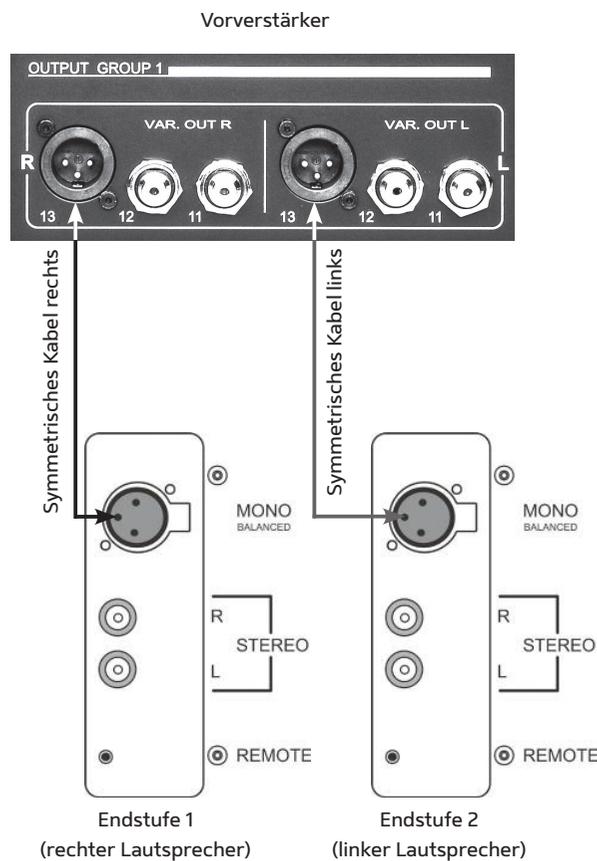
Wenn Sie zwei Endstufen im Mono Betrieb (bi-wiring) an Ihre Lautsprecher anschließen möchten, verwenden Sie die Mono-Anschlüsse der Endstufen. Verbinden Sie jeweils einen Lautsprecher mit einer Endstufe. Verbinden Sie die Plusklemmen (WOOFER und SYSTEM) des Lautsprechers mit den entsprechenden Plusklemmen der jeweiligen Endstufe sowie die Minusklemmen mit den entsprechenden Minusklemmen.

Beispiel mit mbl 101 E MKII Radialstrahler



2.3 c) Verbinden von Endstufen und Vorverstärker im Mono Betrieb (2 Endstufen)

Verbinden Sie den Ausgang des Vorverstärkers über ein symmetrisches Kabel mit dem Balanced-Mono-Eingang der jeweiligen Endstufe. Der rechte Kanal "R" des Vorverstärkers wird dabei mit dem Eingang der Endstufe für den rechten Lautsprecher verbunden und der linke Kanal "L" des Vorverstärkers mit dem Eingang der Endstufe für den linken Lautsprecher.

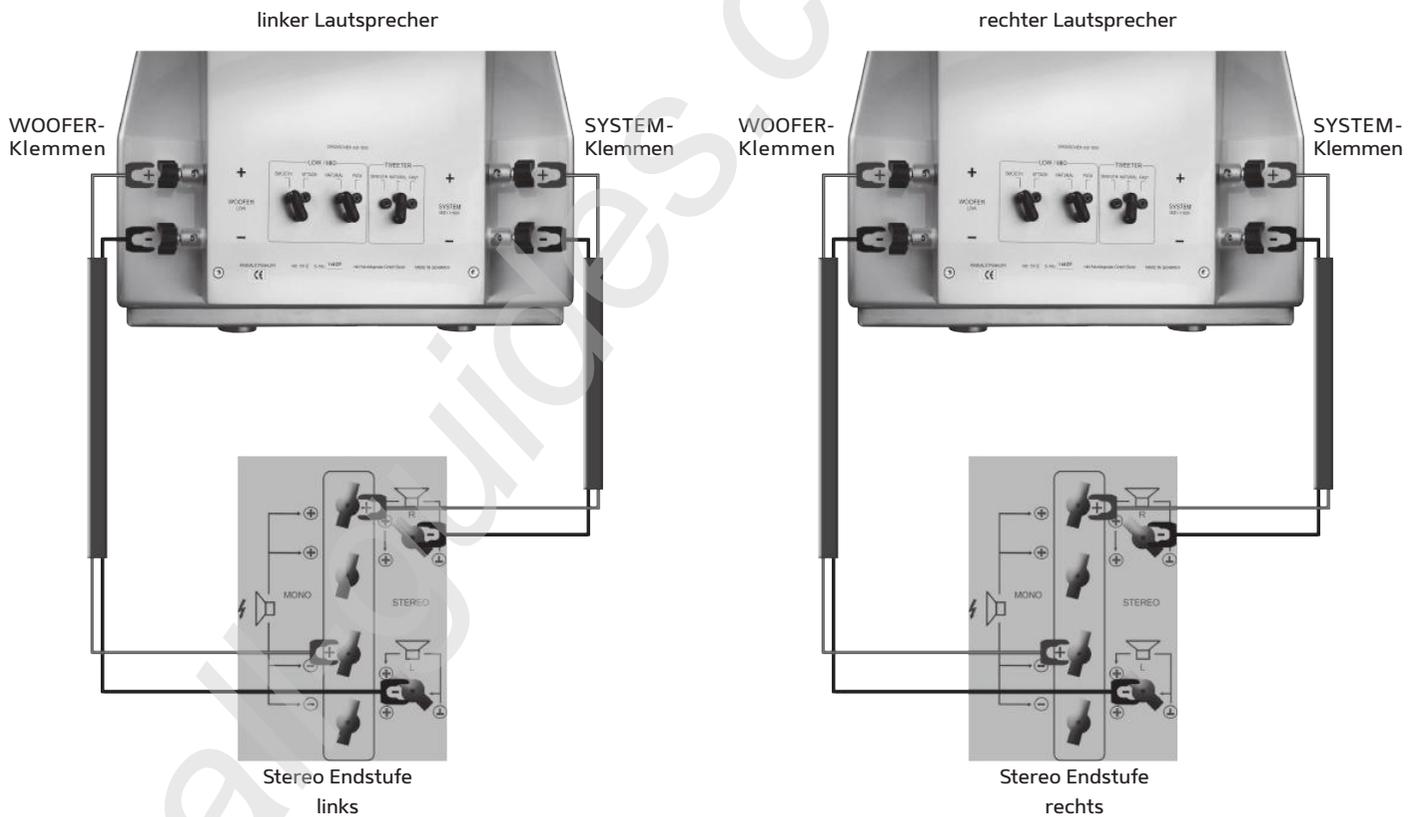


2.4 a) Verbinden von Endstufen und Lautsprechern im Stereo Betrieb, bi-amping (2 Endstufen)

Beachten Sie den Aufdruck **STEREO** auf der Rückseite der Endstufe.

Wenn Sie zwei Endstufen im Stereo Betrieb (bi-amping) an Ihre Lautsprecher anschließen möchten, verwenden Sie die Stereo-Anschlüsse der Endstufen. Verbinden Sie jeweils einen Lautsprecher mit einer Endstufe. Verbinden Sie die Plusklemmen (WOOFER und SYSTEM) des Lautsprechers mit den entsprechenden Plusklemmen der jeweiligen Endstufe sowie die Minusklemmen mit den entsprechenden Masseklemmen (L).

Beispiel mit mbl 101 E MKII Radialstrahler

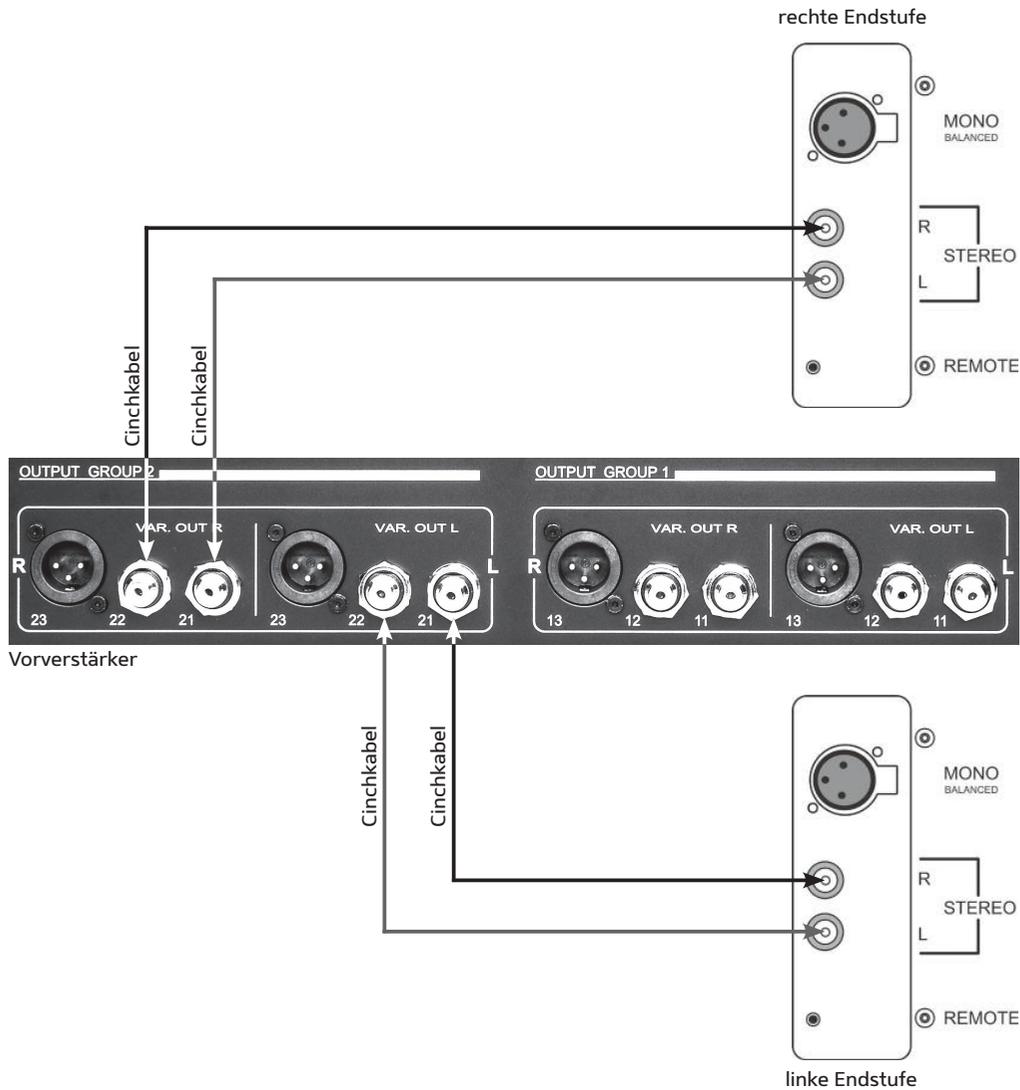


2.4 b) Verbinden von Endstufen und Vorverstärker im Stereo Betrieb, bi-amping (2 Endstufen)

Voraussetzung hierfür ist, dass der Vorverstärker zwei absolut gleichwertige Ausgänge besitzt (Empfehlung: mbl 6010 D oder mbl 5011). Die Verbindung von Vorverstärker und Endstufe erfolgt über Cinchkabel.

Rechte Endstufe: Verbinden Sie einen rechten Ausgang „R“ des Vorverstärkers mit dem Stereo-Eingang „L“ der Endstufe und den zweiten rechten Ausgang „R“ der gleichen Ausgangsgruppe des Vorverstärkers mit dem Stereo-Eingang „R“ der Endstufe (rechter Lautsprecher).

Linke Endstufe: Verbinden Sie einen linken Stereo-Kanal „L“ des Vorverstärkers mit dem Stereo-Eingang „L“ der Endstufe und den zweiten linken Stereo-Kanal „L“ der gleichen Ausgangsgruppe des Vorverstärkers mit dem Stereo-Eingang „R“ der Endstufe (linker Lautsprecher).

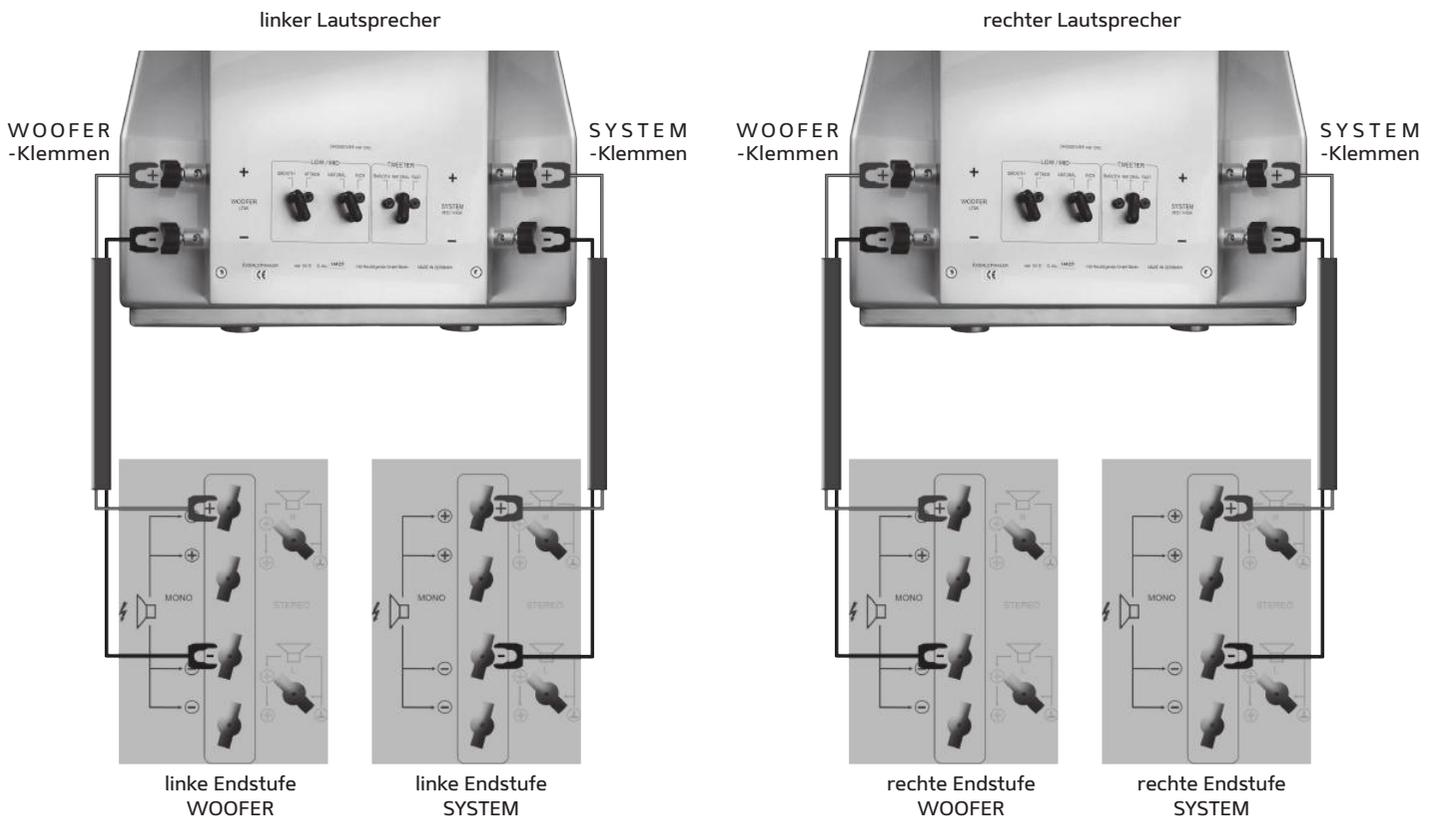


2.5 a) Verbinden von Endstufen und Lautsprechern im Mono Betrieb, bi-amping (4 Endstufen)

Beachten Sie den Aufdruck **MONO** auf der Rückseite der Endstufe.

Wenn Sie vier Endstufen an Ihre Lautsprecher anschließen möchten, verbinden Sie SYSTEM und WOOFER getrennt mit der jeweiligen Endstufe. Verwenden Sie hierfür die Mono-Anschlüsse der Endstufen. Verbinden Sie die Minusklemmen der Lautsprecher mit den entsprechenden Minusklemmen der Endstufen sowie die Plusklemmen mit den entsprechenden Plusklemmen.

Beispiel mit mbl 101 E MKII Radialstrahler

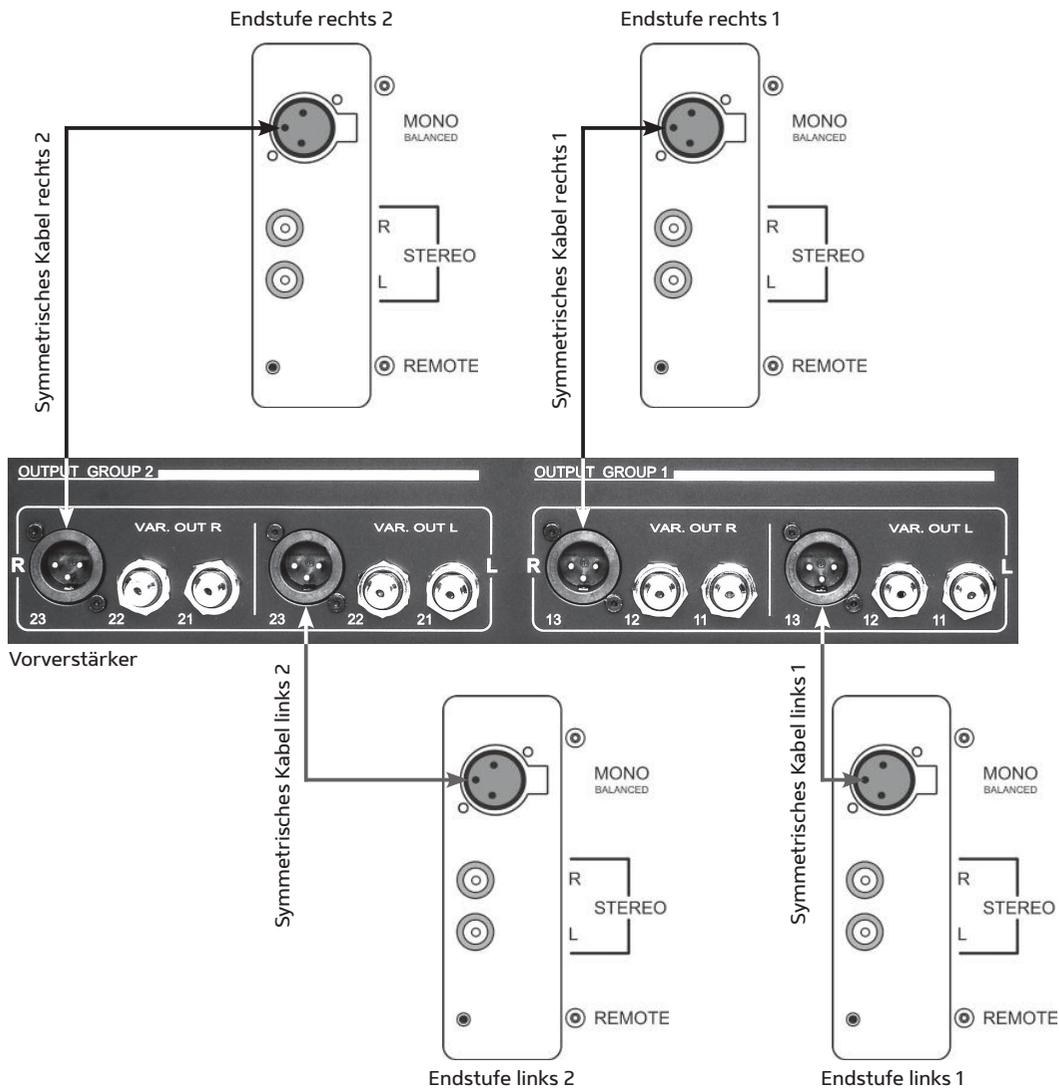


2.5 b) Verbinden von Endstufen und Vorverstärker im Mono Betrieb, bi-amping (4 Endstufen)

Voraussetzung hierfür ist, dass der Vorverstärker zwei absolut gleichwertige Ausgänge besitzt (Empfehlung: mbl 6010 D oder mbl 5011). Die Verbindung von Vorverstärker und Endstufe erfolgt über symmetrische Kabel.

Rechter Lautsprecher: Verbinden Sie den 1. rechten Vorverstärkerausgang (out1 R) mit dem Mono-Eingang der ersten Endstufe und den 2. rechten Vorverstärkerausgang mit dem Mono-Eingang der zweiten Endstufe.

Linker Lautsprecher: Verbinden Sie den 1. linken Vorverstärkerausgang (out1 L) mit dem Mono-Eingang der dritten Endstufe und den 2. linken Vorverstärkerausgang (out2 L) mit dem Mono-Eingang der vierten Endstufe.

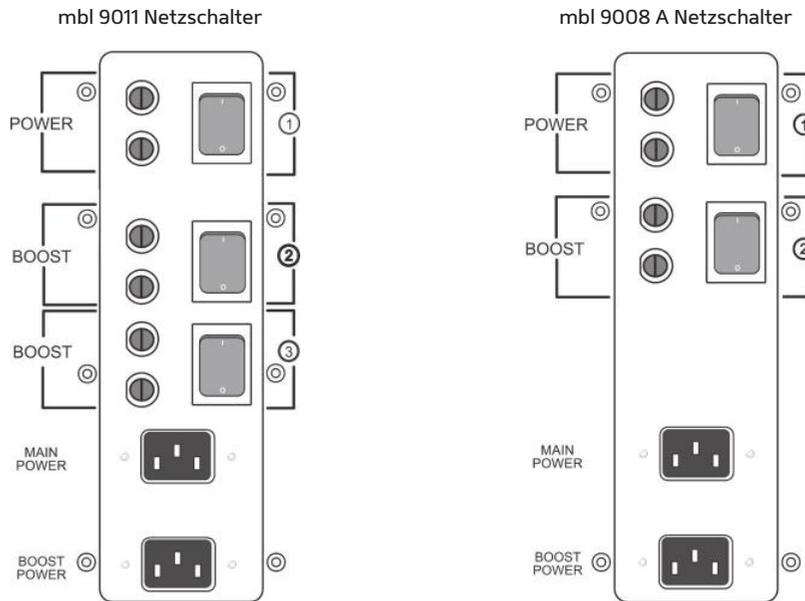


3. Inbetriebnahme

3.1 Netzschalter

Aufgrund der hohen Ausgangsleistung und optimaler Impedanzanpassung verfügt die mbl 9008 A über zwei und die mbl 9011 über drei Leistungsnetzteile. Diese werden in Abhängigkeit der angeschlossenen Last eingeschaltet. Zusätzlich haben die Endstufen einen separaten Transformator für den Spannungsverstärker.

Durch die hohe maximale Ausgangsleistung (bei zugeschaltetem Netzschalter 2 oder 2 + 3) entstehen hohe Ströme, wodurch ein zweites Netzkabel für den „Boost“- Betrieb benötigt wird.



Empfohlene Einstellung der Netzschalter für verschiedene Lautsprecherimpedanzen

Netzschalter	Lautsprecherimpedanz Mono	Lautsprecherimpedanz Stereo	Endstufe
Netzschalter 1	8 Ω	8 Ω / 4 Ω	mbl 9011/9008 A/9007
Netzschalter 1+2	8 Ω / 4 Ω	8 Ω / 4 Ω / 2 Ω	mbl 9011/9008 A
Netzschalter 1+2+3	8 Ω / 4 Ω / 2 Ω	8 Ω / 4 Ω / 2 Ω	mb 9011

3.2 Netzspannung

Die mbl 9011 ist mit vier, die mbl 9008 A mit drei und die mbl 9007 mit zwei streuarmlen Ringkern-Netztransformatoren ausgerüstet. Sie arbeiten mit einer Wechselspannung von 230 Vac oder 115 Vac 50/60 Hz. Auf der Rückwand ist die werkseitig eingestellte Netzspannung angegeben (230 Vac oder 115 Vac). Die Netzspannungseinstellung braucht nur dann geändert zu werden, wenn das Gerät von einem Land mit 230 Vac in ein Land mit 115 Vac (oder umgekehrt) gebracht wird. Eine Änderung der Netzspannung erfolgt intern über Lötbrücken und darf nur von einem qualifizierten Techniker durchgeführt werden.

Die Änderung der Netzspannung fällt nicht unter die Garantieleistungen.

3.3 Sicherungen

Achtung: Vor Überprüfung der Sicherungen beide Netzstecker ziehen!

Auf der Rückwand des Gerätes befinden sich neben den Netzschaltern die Sicherungshalter für die Primärsicherungen. Sie sind für Feinsicherungen des Typs 5x20 mm ausgelegt. Pro Netzschalter werden zwei Sicherungen benötigt.

Wird eine Änderung der Netzspannung vorgenommen, so muss auch der Sicherungswert geändert werden (230 Vac /4 AT oder 115 Vac /8 AT).

Im Geräteinnern befinden sich neben den Trafos die Sicherungshalter für die Sekundärsicherungen. Der Wert beträgt unabhängig von der Netzspannung 10 AT (Feinsicherung Typ 5x20mm).

3.4 Einschalten der Endstufe

Nachdem alle Leitungsverbindungen (Eingang, Ausgang und Netzanschluss) hergestellt sind, können Sie die Endstufe durch Betätigen des Netzschalters auf der Rückseite einschalten. mbl 9011/9008 A: Schalten Sie immer Netzschalter 1 („Power“) zuerst ein.

Die blauen Kontrolleuchten (LED) auf der Frontplatte leuchten nach dem Einschalten. Zusätzlich leuchtet mittig zwischen den blauen eine gelbe LED.

3.5 Standby und Sleep Betrieb

Durch Betätigen des Standby-Schalters (Schalter auf der Front links) wird der Standby Betrieb ein und ausgeschaltet. Im Standby Betrieb erlöschen die blauen LEDs, die gelbe LED leuchtet weiter. (mbl 9007: die blauen LEDs auf der Front leuchten mit verminderter Helligkeit.) Die Endstufe befindet sich im Ruhezustand, das heißt, dass nur noch die Eingangselektronik auf Betriebstemperatur gehalten wird. In dieser Einstellung kann keine Musik gehört werden. Es empfiehlt sich zum Abschalten der Endstufe diese Betriebsart zu wählen (Stromaufnahme 20 Watt).

mbl 9007: Mit dem Sleep-Schalter der mbl 9007 kann zwischen Sleep und Standby Betrieb umgeschaltet werden. Im Sleep Betrieb erlöschen die blauen LEDs auf der Front, nur die gelbe LED in der Mitte leuchtet. Der Stromverbrauch ist auf 4 VA reduziert.

Sowohl im Standby als auch im Sleep Betrieb erscheint kein Signal an den Lautsprecherterminals.

3.6 Ferneinschaltung

Es besteht die Möglichkeit, die Endstufen mbl 9008 A und mbl 9011 mittels eines angeschlossenen Vorverstärkers aus der Ferne ein- und auszuschalten. Sie finden die entsprechende Remote-Buchse auf der Rückseite der Endstufen. Um diese Funktion nutzen zu können, verbinden Sie diese Buchsen mit den Remote-out-Buchsen Ihres Vorverstärker.

Beim Einschalten des Vorverstärkers liegt an dessen Buchsen eine 10V Schaltspannung an. Beim Ausschalten des Vorverstärkers wird dieser Ausgang auf 0V geschaltet.

Ein passendes Anschlusskabel kann auf Anfrage angefertigt werden. Ihr HiFi-Händler berät Sie diesbezüglich gern.

4. Hinweise zur Pflege

Trennen Sie vor der Reinigung des Gerätes immer erst den Netzstecker vom Strom!

Das Gehäuse und vor allem die Frontplatte sollten zur Reinigung nur mit einem weichen, angefeuchteten Tuch (eventuell einer milde Seifenwasserlösung) abgewischt werden. Auf keinen Fall Reinigungs- oder Lösungsmittel verwenden.

Achtung! Der zur Reinigung des Gerätes verwendete Lappen darf auf keinen Fall tropfnass sein. Durch das Eindringen von Flüssigkeiten in das Gehäuse der Endstufe können Schäden am Gerät entstehen.

Verwenden Sie zur Reinigung **niemals** Scheuerlappen, Stahlwolle, Scheuerpulver, chemische Reiniger, Alkohol, Verdüner, Reinigungsbenzin, Insektizide oder andere flüchtige Substanzen, denn diese zerstören den Lack des Gehäuses.



5. Schnelle Hilfe

a Das Gerät funktioniert nicht, der Netzschalter leuchtet nicht

- Überprüfen Sie, ob der Netzstecker in der "MAIN POWER"-Buchse eingesteckt und der Netzschalter 1 eingeschaltet ist. Es muss immer erst Netzschalter 1 eingeschaltet werden. Achten Sie auch darauf, dass der Netzstecker in der Steckdose steckt.
- Überprüfen Sie die Primärsicherungen auf der Rückseite des Gerätes (mbl 9011/9008 A: neben den Netzschaltern, mbl 9007: neben der Netzbuchse). Dazu nehmen Sie einen Schraubenzieher, stecken ihn in den Schlitz des Sicherungsverschlusses, drücken die Abdeckung mit dem Schraubenzieher leicht hinein und drehen eine viertel Umdrehung. Nun vorsichtig den Deckel nach vorne abnehmen, Sicherung entnehmen, prüfen und, wenn nötig, ersetzen. (Sicherungswert siehe "Netzspannung".) Wenn auch die Ersatzsicherung durchbrennt, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler oder den MBL-Service.

Achtung! Schalten Sie vor dem Überprüfen oder Austauschen der Sicherungen immer erst die Endstufe aus und ziehen Sie den/die Netzstecker!

b Es ist keine Musik zu hören

- Sehen Sie nach, ob der Standby-Schalter in der "Standby" Position steht. Erst wenn die blauen LEDs leuchten, ist die Endstufe funktionsbereit.

c Es ist Musik zu hören, doch irgendetwas scheint nicht zu stimmen

- Überprüfen Sie, ob nur ein Eingang benutzt wird (Symmetrisch oder Cinch) und nicht mehrere Eingänge beschaltet sind. Ziehen Sie die nicht benötigten Eingänge ab. Siehe auch "Verbinden von Endstufe und Vorverstärker".
- Überprüfen Sie, ob die Lautsprecher richtig verkabelt sind. Siehe auch "Verbinden von Endstufe und Lautsprechern".
- Wenn zu wenig Leistung kommt, sollten Sie kontrollieren, ob für die angeschlossene Last genug Netzschalter angeschaltet sind.

d Der Netzschalter leuchtet, aber nichts passiert

Achtung! Die nachfolgenden Arbeiten darf nur der zugelassene Fachhändler durchführen!

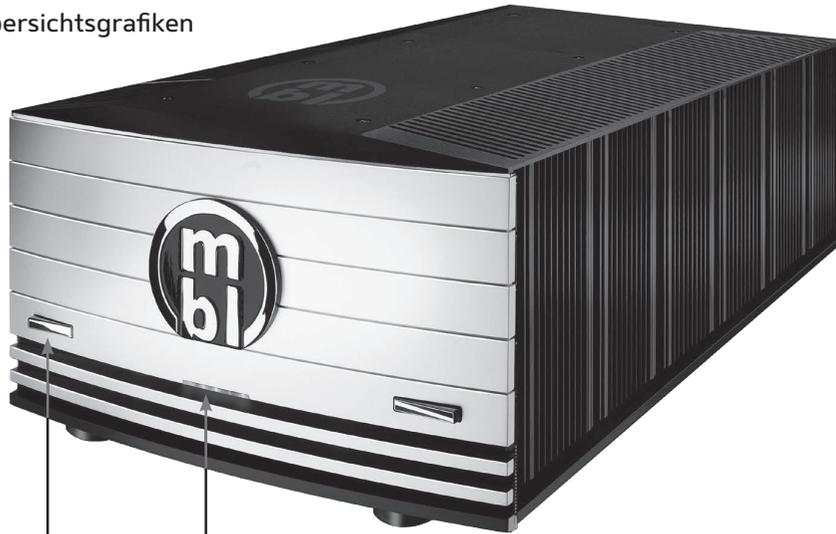
Überprüfen Sie die Sekundärsicherungen im Inneren des Gerätes:

- Ziehen Sie zuerst den/die Netzstecker!
- Entfernen Sie die 4 Schrauben auf der linken Seite der Endstufe (von vorn betrachtet). Entfernen sie die Seitenabdeckung.
- Entfernen Sie die Sicherungen aus dem Sicherungshalter und tauschen Sie diese, wenn nötig, aus.

Bei allen auftretenden Störungen wenden Sie sich bitte zuerst an Ihren MBL-Fachhändler.

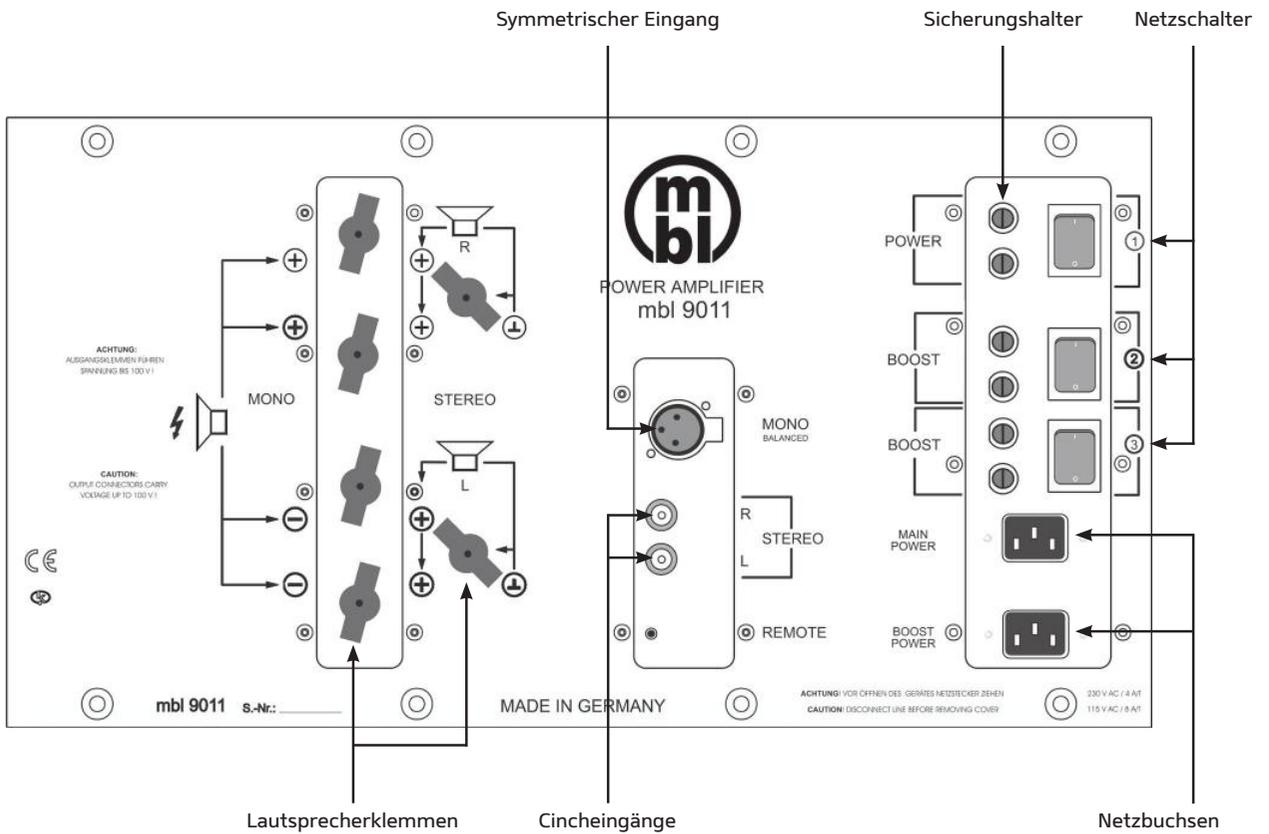
6. Übersichtsgrafiken

6.1 mbl 9011 Übersichtsgrafiken



Standby Schalter

Kontroll LEDs



Symmetrischer Eingang

Sicherungshalter

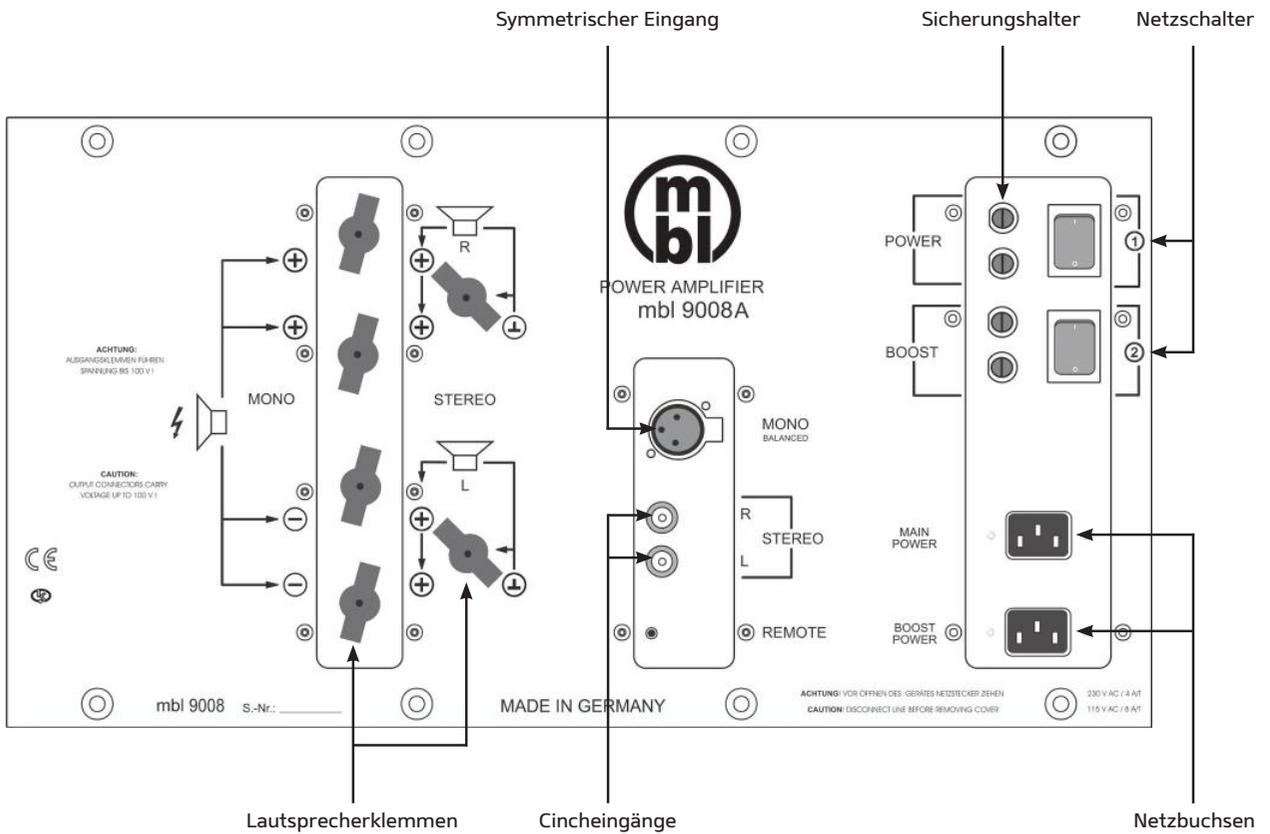
Netzschalter

Lautsprecherklemmen

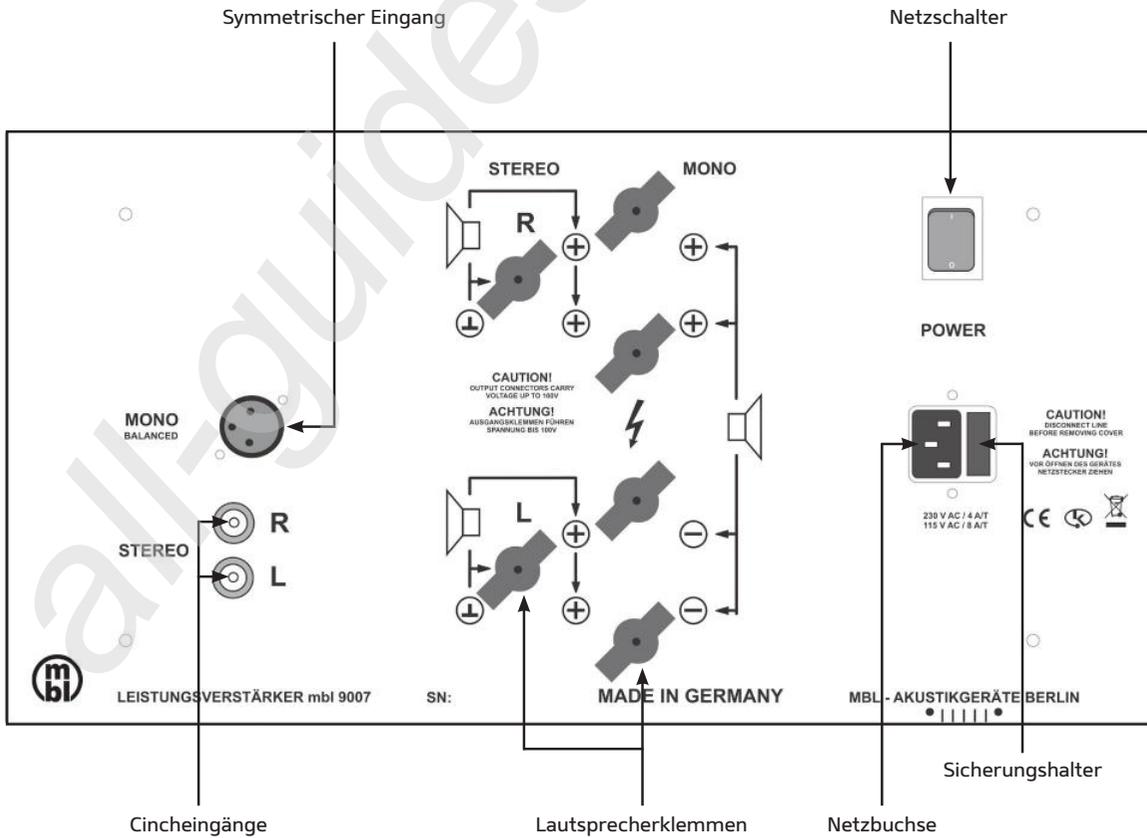
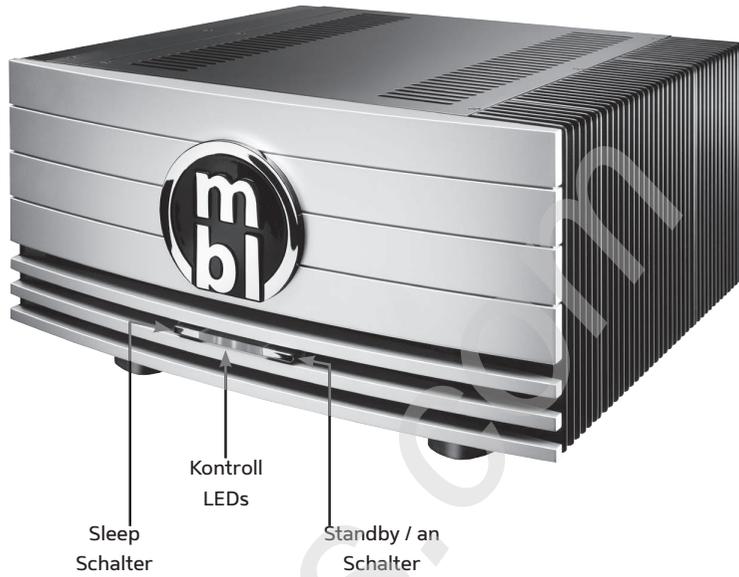
Cincheingänge

Netzbuchsen

6.2 mbl 9008 A Übersichtsgrafiken



6.3 mbl 9007 Übersichtsgrafiken



	mbl 9011	mbl 9008 A	mbl 9007
	Mono / Stereo	Mono / Stereo	Mono / Stereo
Impulsleistung	5.000 / 2.400 W (2 Ω)	2.200 / 1.200 W (2 Ω)	1.900 / 1.000 W (2 Ω)
Sinusleistung	1.390 / 330 W (2 Ω)	1.000 / 330 W (2 Ω)	
	840 / 210 W (4 Ω)	840 / 210 W (4 Ω)	570 / 210 W (4 Ω)
	440 / 130 W (8 Ω)	440 / 130 W (8 Ω)	440 / 130 W (8 Ω)
Ausgangsspannung max.	100 / 50 V peak	100 / 50 V peak	100 / 50 V peak
Ausgangsstrom max.	50 A peak	40 A peak	30 A peak
S/N ratio unweighted	114 / 113 dB	114 / 113 dB	114 / 113 dB
S/N ratio A-weighted	118 / 123 dB	118 / 123 dB	118 / 123 dB
Frequenzgang	DC - 200 / 320 kHz	DC - 200 / 320 kHz	DC - 200 / 320 kHz
Klirrfaktor	<0.001%, 4Ω, 1kHz, 50W	<0.003%, 4Ω, 1kHz, 50W	<0.003%, 4Ω, 1kHz, 50W
Eingangsimpedanz	20 kΩ, XLR (Mono)	20 kΩ, XLR (Mono)	20 kΩ, XLR (Mono)
	10 kΩ, RCA (Stereo)	10 kΩ, RCA (Stereo)	10 kΩ, RCA (Stereo)
Dämpfungsfaktor	300 @ 1 kHz (4 Ω)	300 @ 1 kHz (4 Ω)	300 @ 1 kHz (4 Ω)
Leistungsaufnahme			
1. an	20 VA (Stand-by)	20 VA (Stand-by)	20 VA (Stand-by)
	100 VA (Idle Mode)	100 VA (Idle Mode)	100 VA (Idle Mode)
	600 VA max (4Ω, Mono)	600 VA max (4Ω, Mono)	600 VA max (4Ω, Mono) 4 VA (Sleep mode)
2. an	1.200 VA max (4Ω, Mono)	1.200 VA max (4Ω, Mono)	
3. an	1.500 VA max (4Ω, Mono)		
	2.600 VA max (2Ω, Mono)		
Betriebsspannung	220 - 240 Vac, 50/60 Hz	220 - 240 Vac, 50/60 Hz	220 - 240 Vac, 50/60 Hz
(werkseitig eingestellt)	oder 110 - 120 Vac, 50/60 Hz	oder 110 - 120 Vac, 50/60 Hz	oder 110 - 120 Vac, 50/60 Hz
Maße (BxHxT)	480 x 320 x 910 mm	480 x 320 x 660 mm	480 x 260 x 480 mm
Gewicht	90 kg	60 kg	34 kg

Änderungen des Designs und der technischen Daten sind ohne Vorankündigung vorbehalten.

MBL Reference Line High End Audio Komponenten



mbl 1621 A CD Laufwerk



mbl 1611 F D/A Wandler



mbl 6010 D Vorverstärker



mbl 9011 Mono/Stereo Endstufe



mbl 101 E MKII Radialstrahler



mbl 9008 A Mono/Stereo Endstufe



mbl 9007 Mono/Stereo Endstufe



mbl 101 X-treme Radialstrahlersystem

Für besten Klang empfehlen wir die High End Audio Komponenten der MBL Reference Line.

Ihr MBL Händler berät Sie gerne bei der Wahl der Komponenten für Ihr perfektes High End Audio System.



WEEE-Richtlinie

Bitte beachten Sie die WEEE-Richtlinie. Geben Sie das Produkt Ihrem Händler zurück, der es dann zur Aufarbeitung zu MBL schickt. Durch getrenntes Sammeln und Recycling werden die Rohstoffreserven geschont und es ist sichergestellt, dass beim Recycling des Produkts alle Bestimmungen zum Schutz der Umwelt eingehalten werden.

European Union – Disposal Information (WEEE Directive)

When this product reaches its end of life, take it to a collection point designated by local authorities. The separate collection and recycling of your product at the time of disposal will help conserve natural resources and ensure that it is recycled in a manner that protects human health and the environment.

© 2014 MBL Akustikgeräte GmbH & Co. KG. Alle Rechte vorbehalten.

Betriebsanleitungen sind urheberrechtlich geschützt. Das Kopieren, Vervielfältigen, Übersetzen oder Umsetzen in irgendein elektronisches Medium oder maschinell lesbare Form im Ganzen oder in Teilen ohne vorherige schriftliche Genehmigung von MBL ist nicht erlaubt.

Ansprüche gegenüber MBL in Anlehnung an die in dieser Betriebsanleitung beschriebenen Produkte richten sich ausschließlich nach den Bestimmungen der Garantiekarte. Weitergehende Ansprüche sind ausgeschlossen, insbesondere übernimmt MBL keine Gewähr für die Richtigkeit des Inhalts dieser Betriebsanleitung.

© 2014 MBL Akustikgeräte GmbH & Co. KG. All rights reserved.

Manuals are subject of copyright. It is not allowed to copy the information of this manual without written permission of MBL. Every effort has been made to ensure that the information in this manual is accurate. MBL is not responsible for printing or clerical errors.

MBL Akustikgeräte GmbH & Co. KG

Kurfürstendamm 182

D-10707 Berlin / Germany

www.mbl.de